

N. 67 ESTATE 2023

# VALCHIAVENNA VACANZE

VAL BREGAGLIA  
LAGO DI COMO

PERIODICO DI INFORMAZIONE TURISTICA

Consorzio per la Promozione Turistica della Valchiavenna (SO) - Piazza Caduti per la Libertà, 3 - Sede legale Chiavenna (SO)

**ESTATE IN VALCHIAVENNA  
TANTE IDEE PER VACANZE ECOSOSTENIBILI  
SUMMER IN VALCHIAVENNA - ECOFRIENDLY HOLIDAYS**

Pretendi il meglio da  
**finestre e porte:**  
*sicurezza, qualità e innovazione.*



**Martocchi Serramenti s.r.l.**  
info@martocchi.com  
www.martocchi.com

**Sede & Showroom**  
Via Poiatengo, 2  
23022 Chiavenna (SO)  
Tel. +39 0343 34900

**Showroom LECCO**  
Corso Martiri della Liberazione, 15  
23900 Lecco (LC)  
Tel. +39 0341 365398

Mentre mi accingo a scrivere queste righe per il **nostro magazine**, mi fermo ad osservare per qualche istante il **paesaggio** che lentamente volge al crepuscolo. Realizzo come ogni angolo che si apre alla mia vista, eccezion fatta per lo spicchio di **cielo**, è dominato da mille sfumature di **verde**: gli **alberi**, i **prati** e persino delle **rocce ricoperte dal muschio**. Una **varietà infinita** e la cosa mi incanta.

Siamo fortunati: viviamo in un luogo in cui **la natura è imperante**. Ripenso a quanti amici negli ultimi anni mi hanno raccontato di aver scelto la Valchiavenna quale **meta delle loro vacanze**, proprio in considerazione del fatto che questo territorio porta con sé i valori di **attenzione e rispetto** nei confronti **dell'ambiente**. È un aspetto, questo, che richiama i principi della **sostenibilità**, per la cui **tutela**, le decisioni che assumiamo nella nostra quotidianità rivestono un ruolo sempre più rilevante.

Tempo fa leggevo una ricerca realizzata da **Deloitte**, che documentava molto bene quanto sia ampio l'impatto generato dai temi ambientali sulla filiera del **turismo italiano**. Da un lato, gli ospiti, specialmente i più **giovani**, si dimostrano estremamente **attenti** a organizzare viaggi e vacanze sostenibili, prediligendo mete locali, **piccoli borghi** e prodotti a "**chilometro zero**". Un trend in crescita, soprattutto sulle Alpi.

Dall'altro lato, ci sono gli operatori del settore, chiamati a interpretare questi orientamenti, adeguando sia le loro offerte che la comunicazione di quanto stanno facendo.

Ed è proprio in considerazione di quest'ultimo aspetto - **la comunicazione** -, che la redazione di ValchiavennaVacanze ha scelto di lavorare all'edizione che state leggendo, selezionando esperienze e attività che in Valchiavenna, Valle Spluga, Bregaglia e Lago di Como, esprimono un orientamento ai **valori e principi del turismo sostenibile**.

Ridurre il nostro impatto sull'ambiente ci obbliga ad assumerci una **responsabilità** importante nella vita di tutti i giorni, a cominciare da quando ci mettiamo in viaggio per trascorrere una vacanza. Lo facciamo per noi, certo, ma credo siate d'accordo con me quando penso anche al **planeta** che lasceremo ai nostri figli e ai nostri nipoti.

La speranza è che anche loro un giorno, mentre osserveranno dalla finestra di casa il panorama che li circonda, possano **sorprendersi** di quanto sia ricca la **varietà di verde** che **colora l'estate** al crepuscolo.

A landscape at twilight. A glimmer of sky separated from a plethora of shades of **green: trees, meadows and moss-covered rocks**. An **intriguing** spectacle seen from my window. Utterly enchanting. We are fortunate to live in a territory where **nature reigns supreme**. So many friends and visitors in general value how much Valchiavenna **cares and respects** its local environment and it's an argument based on principles of **sustainability** and **safeguarding** for the future. Decisions we make in our everyday lives play an increasingly important role. A recent **Deloitte** study documents just how far the impact generated by environmental issues has stretched within the **Italian tourism** industry. Visitors, in particular the **younger** variety, are showing themselves to be **seriously adherent** to eco-friendly travel and holidays, choosing local destinations, **small villages** and "**zero-kilometre**" products.

And of course operators within the sector are obliged to react appropriately. Both in their proposals and their **communication**. Which brings us to communication amidst the editorial staff of Valchiavenna Vacanze. No accident that in this edition in particular we have selected experiences and activities in Valchiavenna, Valle Spluga, Bregaglia and Lake Como, which express **positive vibes** towards the values and principles of **responsible tourism**.

Reducing our impact on the **planet** means taking responsibility of our daily routines, our holidays too. It's for everyone's benefit and we must consider our children and grandchildren's future no less. So let's hope they too will have the chance to enjoy a **profusion of green** hues as they gaze through their very own **windows** in years to come.



Buone vacanze. Happy holidaying!  
**Franco Moro** Presidente Consorzio Turistico  
Valchiavenna [www.valchiavenna.com](http://www.valchiavenna.com)



# VALCHIAVENNAVACANZE

**5** Eventi in Valchiavenna **10** Spluga Park Adventure **15** Albigna, il lago nel regno del granito  
**30** Valle Spluga, tra salita e sterrato **34** Vacanze al Lago di Mezzola **37** Lo sport diventa poesia  
**46** Le due facciate del Rinascimento **48** Sagra dei Crotti **50** Il sogno di una casa in montagna

**19** Pizza, nel segno della tradizione **22** In vacanza in simbiosi con l'ambiente **26** L'alba al lago Bianco  
**38** Lago di Como, un'estate outdoor **42** Diga del Lago Truzzo **44** Aperitivo con gli sciatt  
**52** Caccia alle streghe in Valchiavenna **57** Eventi estate **62** Orari Musei **63** Attività e servizi

In copertina: Spluga Park Adventure Foto di Giovanni Levi.  
In sommario: Riflessi al Lago Bianco. Foto di Enrico Minotti.

**Direttore responsabile** Giovanni Luca Papa  
**Direttore Consorzio Turistico** Filippo Pighetti  
**Progetto grafico** Artegrafica Lisignoli  
**Traduzioni in inglese** Ray Ball,  
ray.ball1957@gmail.com  
**Stampa** Tipografia Ignizio,  
Via Dell'Artigianato 453  
Montagna Valtellina (SO)

**Editore**  
Consorzio per la Promozione  
Turistica della Valchiavenna  
Piazza Caduti per la Libertà, 3  
23022 Chiavenna (SO)  
Tel. +39.0343.37485  
consorzioturistico@valchiavenna.com

Publicazione registrata.  
Tribunale di Sondrio n.353 del 19.12.2005  
N. 67 Estate 2023

[www.valchiavenna.com](http://www.valchiavenna.com)  
[www.madesimo.com](http://www.madesimo.com)  
[www.campodolcino.eu](http://www.campodolcino.eu)  
[www.valchiavennabike.it](http://www.valchiavennabike.it)

   Valchiavenna Turismo  
 +39 377 0847082

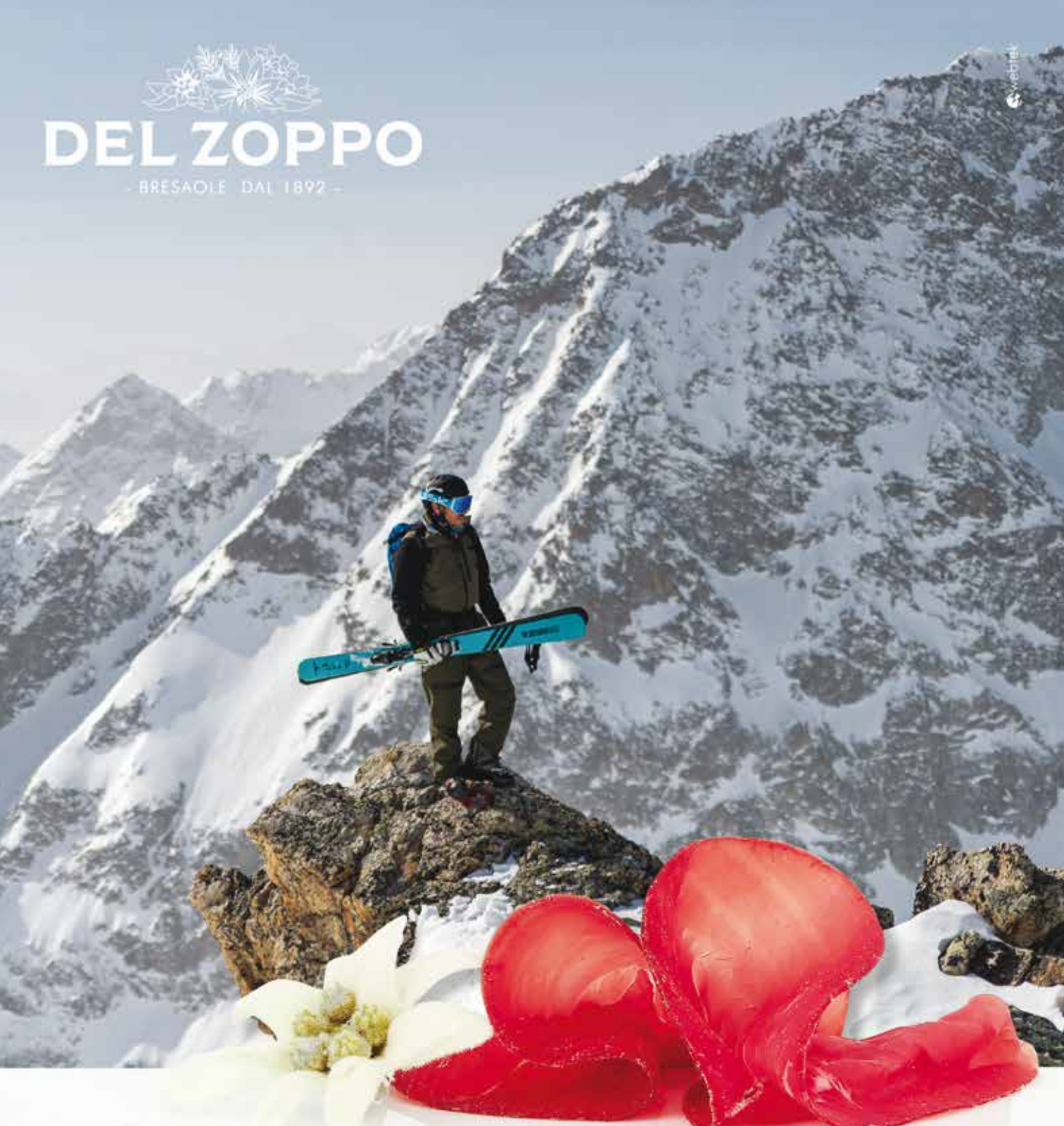
Iscriviti alla newsletter di

Valchiavenna Turismo:

vai su [www.valchiavenna.com](http://www.valchiavenna.com)



  
**DEL ZOPPO**  
- BRESAOLE DAL 1892 -



**BRESAOLE DEL ZOPPO**  
*Energia per ogni tua impresa*

[www.delzoppo.it](http://www.delzoppo.it)  Segui su facebook: [facebook.com/BresaoleDelZoppo](https://facebook.com/BresaoleDelZoppo)



## VALCHIAVENNA EVENTI



### CHIAVENNA

SABATO 1 - VENERDÌ 14 e 18 LUGLIO

VENERDÌ 18 e 25 AGOSTO

### CHIAVENNA È MUSICA

VENERDÌ 7 LUGLIO e 4 AGOSTO

### CHIAVENNA È COMEDY

Esibizioni musicali e rassegna di giovani comici emergenti provenienti da tutta Italia coordinati dall'artista Valchiavennasco Riccardo Balatti.

Nella serata, gli spettacoli dei dieci comici che si alternano nelle piazze cittadine.

Musical performance and festival of young up-and-coming comedians from all over Italy brought together by the Valchiavenna artist Riccardo Balatti. Evenings will showcase ten comedians taking turns to strut their stuff in the town's piazza.

# eventi in Valchiavenna

PIURO 6-9 LUGLIO

## FRONTIERE FESTIVAL

Torna la terza edizione della manifestazione letteraria, che si conferma uno degli eventi più attesi dell'estate. Frontiere Festival accoglie a Piuro, ai piedi delle Cascate dell'Acqua Fraggia, ospiti del mondo della letteratura, della poesia, del cinema. Dal 6 al 9 luglio il borgo di Sant'Abbondio si trasforma in un caffè letterario. Tra gli ospiti, Fabio Geda, tra i più apprezzati autori italiani per ragazzi che presenterà il suo nuovo romanzo "La scomparsa delle farfalle" (Einaudi). Beatrice Salvioni, che con la sua "Malnata" (Einaudi) ha già conquistato i lettori di tutto il mondo. Maddalena Vaglio Tanet, in dozzina al Premio Strega con "Tornare dal bosco" (Marsilio). La prima serata - giovedì 6 luglio - sarà dedicata al tema delle Frontiere d'oggi, con la proiezione del film documentario "Trieste è bella di notte", di Matteo Calore, Stefano Collizzoli, Andrea Segre. Un'inaugurazione dedicata dunque alle frontiere migratorie, coordinata dal direttore della Fondazione Giangiacomo Feltrinelli Massimiliano Tarantino, e con la partecipazione di Emergency. Venerdì 7 luglio, "Calore di lana e profumo di resina" (Monterosa Edizioni) della giornalista Chiara Todesco, storie di donne che hanno fatto della montagna la loro scelta di vita. A seguire, il regista e documentarista Andrea Colbacchini introdurrà il suo "Paesaggio rifugio", documentario dedicato all'altrove alpino. Il dialogo con l'oltre frontiera - la Svizzera - sarà sviluppato da Davide Rigiani, autore de "Il Tullio e l'eolao più stranissimo di tutto il Canton Ticino". Sabato 8 luglio prende il via il "laboratorio di scrittura narrativa da passeggio" proposto da Michele Marziani, e proseguirà con il laboratorio di teatro delle ombre coordinato da Daniel Delministro. Per le Frontiere della Poesia, parteciperanno gli autori Giuseppe Conte, Stefano Bortolussi e Giuseppina Biondo. La serata, invece, sarà dedicata al tema delle Frontiere della Natura e della convivenza tra uomini e animali, prendendo spunto dal romanzo "Cuore di lupo" (Solferino) di Marcello Bernardi. Nell'arco di tutta la giornata, così come di quella successiva, l'associazione Il Passo di Lu proporrà dimostrazioni e laboratori gratuiti di Tai Chi. L'incontro tra culture e spiritualità, inaugura anche la mattinata di domenica 9 luglio, con la pratica di yoga proposta da Elena Sorrenti. Nel pomeriggio, a Savogno, si rinnova la collaborazione con "Save the Dreams-Un alpeggio che vibra", il progetto della Casa Don Guanella di Roma che per il terzo anno porta i propri ragazzi a vivere la montagna tra i prati di Dasile. Alle 17, incontro con Beatrice Salvione in chiusura l'Aperitivo di Frontiera e lo spettacolo teatrale itinerante "Oltre", sempre a cura di Daniel Delministro.

[Info infopiuro.it](http://Info infopiuro.it)

One of the most anticipated events of the summer, the third staging of the literary festival is back. The Frontiere festival at the foot of the Acqua Fraggia waterfalls in Piuro will welcome guests from the world of literature, theatre and cinema. From the 6 - 9 July the community of Sant'Abbondio will be transformed into a literary cafe. Among the guests, Fabio Geda, one of the most popular children's authors in Italy will present his new novel "The Disappearance of the Butterflies" (Einaudi). Beatrice Salvioni, with her "Malnata" (Einaudi) has already taken readers from around the world by storm. Maddalena Vaglio Tanet, successful at the Premio Strega with "Back from the woods" (Marsilio). The first evening - Thursday 6th - will be dedicated to the theme of today's frontiers, with the screening of the documentary film "Trieste is beautiful at night" by Matteo Calore, Stefano Collizzoli, Andrea Segre. An inauguration thus devoted to migratory borders, coordinated by the director of the Fondazione Giangiacomo Feltrinelli Massimiliano Tarantino, and with input from Emergency. Friday 7th will feature "The warmth of wool and the scent of resin" (Monterosa Edizioni) by journalist Chiara Todesco, stories of women who have made mountains their life choice. Subsequently, the director and documentary maker Andrea Colbacchini will present his "Rifugio landscape" devoted to Alpine matters elsewhere. Dialogue with neighbours on the other side - Switzerland - will be explored by Davide Rigiani, author of "Tullio is the strangest Aeolus in the whole of the Ticino Canton". Saturday 8th sees the "workshop on narrative walking writing" kicking off, proposed by Michele Marziani, and the shadow theatre workshop will follow directed by Daniel Delministro. For the Frontiers of Poetry, authors Giuseppe Conte, Stefano Bortolussi and Giuseppina Biondo will be contributing. The evening will tackle the theme Frontiers of Nature and the coexistence between men and animals, inspired by the novel "Heart of a Wolf" (Solferino) by Marcello Bernardi. Throughout the event Il Passo di Lu association will propose free Tai Chi demonstrations and workshops. The encounter between cultures and spirituality gets things under way on Sunday 9th, with yoga led by Elena Sorrenti. In the afternoon at Savogno the collaboration with Save the Dreams is renewed, "A mountain pasture that resonates", the project from the Casa Don Guanella di Roma, which for the third year will bring children to appreciate the mountains in Dasile's precious meadows. At 17.00 there's a conversation with Beatrice Salvione to close the Frontier Aperitif with the travelling theatre production "Oltre" again directed by Daniel Delministro.



## CAMPODOLCINO 9 LUGLIO PIZZO STELLA SKYMARATHON

L'Associazione Sportiva Dilettantistica "Amici di Fraciscio" organizza l'evento "Pizzo Stella SkyMarathon". La gara offre l'occasione di ammirare la bellezza del territorio e passare un weekend all'insegna del divertimento. Durante tutto il percorso saranno allestite tappe per il pubblico da dove seguire la gara. La corsa tocca tre diversi Comuni della Valchiavenna: Campodolcino, San Giacomo Filippo e Piuro. Il percorso ha uno sviluppo di circa 35 km e un dislivello totale di salita di circa 2650 mt. La gara ha il patrocinio della FISKY e della ISF, federazione italiana e mondiale dello Skyrunning.

The organisation of "Pizzo Stella SkyMarathon", is down to the "Amici di Fraciscio" an Amateur Sports Association and is a splendid opportunity to spend a weekend enjoying the beauty of the area. Along the entire length of the route there are established spots where spectators can follow the race's progress. The challenge takes place in three different municipalities: Campodolcino, San Giacomo Filippo and Piuro, runs for 35 km with an overall height differential of around 2650mt. The race is recognised by FISKY and ISF, the world federation of Skyrunning.

[Info pizzostellaskyrunning.it](http://Info pizzostellaskyrunning.it)



DAL 28 AL 30  
LUGLIO 2023  
DALLE 16 ALLE 23.30

## PIURO 28-30 LUGLIO BEERFORT

Degustazione di birre artigianali di Piuro e della Lombardia in collaborazione con ERSAF, Fondazione Fojanini e Associazione Fondiaria di Piuro.

Craft beer tasting from both Piuro and wider Lombardy in collaboration with ERSAF, Fondazione Fojanini and Associazione Fondiaria di Piuro.

[Info infopiuro.it](http://Info infopiuro.it)

# eventi in Valchiavenna



## CHIAVENNA 10 AGOSTO CONCERTO E NOTTE DI SAN LORENZO

Giovedì 10 agosto alle 21 i giardini di Palazzo Vertemate Franchi a Piuro ospitano il tradizionale concerto dedicato al santo patrono di Chiavenna, San Lorenzo. Si esibiranno Symphonic Rock!, l'Orchestra A. Vivaldi e il maestro Lorenzo Passerini. Sempre giovedì a Chiavenna, più di 2000 candele illumineranno il centro storico, creando un'atmosfera magica. Ad arricchire la serata, gli spettacoli dei mangiatori di fuoco e la parata delle farfalle di luce, accompagnati da concerti di musica dal vivo (in acustico).

**CONCERT AND NIGHT OF SAN LORENZO**  
Thursday 10 August at 21.00 the gardens of the Palazzo Vertemate Franchi at Piuro will host the traditional concert dedicated to the patron saint of Chiavenna. Under the moonlight will be performances by Symphonic Rock!, the Orchestra A. Vivaldi and maestro Lorenzo Passerini. On the same evening more than 2000 candles will light up the historic centre of the town, creating a magical atmosphere. To further accentuate the evening there will be fire eaters and the parade of the butterflies of light, backed up by live acoustic music.

## VALLE SPLUGA 17 SETTEMBRE GRAVEL MARATHON

Dal lago alla montagna, tutta la Valchiavenna in un unico ed inedito percorso. L'evento ciclistico Gravel più completo dell'anno aperto a chi vuole sfidare le salite della Valle Spluga. La gara è aperta a tutti i ciclisti e cicloturisti. Possono partecipare i maggiorenni di ambo i sessi in possesso di un certificato di idoneità alla pratica di attività sportiva agonistica. Sul sito è disponibile la traccia GPX e tutte le informazioni di dettaglio della manifestazione.

From the lake to the mountains, the entire Valchiavenna is a unique journey full of surprises. And the Gravel cycling initiative is a fitting testimony open to anyone prepared to tackle the climbs of Valle Spluga. Adults male and female athletes who have an appropriate health certificate are all welcome. The GPX track and detailed information are available on the website.

[Info gravelspluga.it](http://Info.gravelspluga.it)



## CHIAVENNA 1° OTTOBRE DÌ DE LA BRISAOLA



La manifestazione si svolge il primo weekend di ottobre a Chiavenna. La cittadina propone al pubblico un itinerario originale alla scoperta del prodotto nato proprio a Chiavenna. La brisaola, come viene ancora chiamata nelle botteghe locali per distinguerla da quella prodotta in Valtellina, ha origini lontane. Già nel 1400 si hanno notizie della produzione di "carne salada", il cui nome deriva da "brisa", la ghiandola bovina molto salata. La si potrà assaporare lungo le vie del centro, negli angoli più suggestivi e caratteristici del borgo allestiti dai molti produttori locali. Durante tutta la giornata degustazioni di brisaola in molti punti del centro storico di Chiavenna accompagnati dalla vivace musica delle Guggen Band.

Note please the first weekend of October in Chiavenna. The town serves up to the public a highly-original itinerary to highlight a home Chiavenna product. Brisaola (with an "i") to distinguish it from that produced in neighbouring Valtellina, has age-old origins. The production of "carne salada" is recorded as long ago as 1400, the name deriving from "brisa" a particularly salty bovine gland. Tastings will be possible along the streets of the town in the most seductive and characteristic corners c/o of local producers. Throughout the day brisaola tasting will have the musical backing of the sensational Guggen Band.

[Info didelabrisaola.it](http://Info.didelabrisaola.it)

[www.valchiavennaeventi.com](http://www.valchiavennaeventi.com)



*Due mondi di sapori s'incontrano  
in un'antica trattoria di Chiavenna.  
Le fragranze  
della tradizione argentina  
e le specialità  
della provincia di Sondrio  
si uniscono in riva al fiume Mera.*

Via Carlo Pedretti, 32 23022 Chiavenna - SO +39 0343 36595 [trattoriadelmercato@gmail.com](mailto:trattoriadelmercato@gmail.com)

ATTIVITÀ



# Spluga Park Adventure

Foto di Giovanni Levi

Divertimento, abilità e coraggio,  
lungo percorsi sospesi tra gli alberi.



Mettete un bambino davanti ad un albero con i rami bassi  
e subito tenderà a modo suo di arrampicarsi.

"È una questione di istinto, un'attrazione che si esprime attraverso il gioco,  
stimolato dal senso di avventura che suscita l'ebbrezza della salita,  
il fascino dell'altezza. L'esperienza diretta con un albero, il suo profumo,  
il tocco ruvido restituito dal contatto con le mani sono alcuni degli ingredienti  
che rendono speciale una giornata trascorsa in un parco avventura.  
Un momento entusiasmante e indimenticabile da vivere in totale sicurezza,  
per coloro che non hanno l'opportunità di confrontarsi abitualmente  
con l'habitat del bosco, con gli alberi e le loro altezze."





## I PERCORSI

### ESCURSIONISTI

bambini dai 3 anni (statura +80 cm / -120 cm)  
durata massima 60 minuti  
un percorso Baby: 6 €

### ESPLORATORI

statura +110 cm  
durata massima 60 minuti  
due percorsi: 12 €

### ALPINISTI

statura +130 cm  
durata massima 120 minuti  
quattro percorsi: 25 €

## INFO ORARIO

fino al 10 settembre: da martedì a domenica 10-18  
dall'11 settembre al 31 ottobre:  
sabato e domenica 10-18, giovedì e venerdì 13-18.  
lunedì chiuso

In caso di maltempo contattare il parco  
per verificare l'apertura del parco  
Consigliata la prenotazione +39 375 6929939



## EN ACTIVITIES SPLUGA PARK ADVENTURE

Fun - with a mix of skill and courage thrown in - at Mottala, the small nucleus in the village of Fraciscio. Just a few minutes by car from Campodolcino, the Spluga Park Adventure was inaugurated in spring: terrific trails suspended among the trees separated by levels of difficulty and height and suitable for anyone from 3 years upwards. Three routes: Hikers, Explorers, Mountaineers which advance along five well fitted-out routes, from the simplest to the most demanding, named after the peaks of Valle Spluga. Ropes, walkways, Tibetan bridges and liana suspended at several metres serve up an experience charged with emotion and full of fun yet stimulating dexterity and courage. Adventure parks in the woods are now widespread attractions, especially in the Alps. Of course the safety factors remain in pole position. Before the start of any outings participants come under the watchful eye of the supervisors.

A Mottala, piccolo nucleo nella frazione di Fraciscio, a pochi minuti di auto da Campodolcino, è stato inaugurato a primavera lo Spluga Park Adventure: splendidi itinerari sospesi tra gli alberi, suddivisi per gradi di difficoltà e altezze, adatti a tutti dai 3 anni in su. Tre pacchetti - Escursionisti, Esploratori, Alpinisti - che si sviluppano attraverso cinque percorsi attrezzati, dal più semplice al più impegnativo, battezzati con il nome delle montagne della Valle Spluga. Funi, passerelle, ponti tibetani e liane sospese a vari metri d'altezza offrono un'esperienza carica di emozioni e divertimento, che stimola abilità e coraggio.

I parchi avventura nei boschi sono ormai una realtà molto diffusa, specialmente sulle Alpi. Il fattore sicurezza rimane centrale in questa attività. Prima di iniziare ogni percorso, i partecipanti vengono istruiti su come ci si deve comportare, ricevendo imbragatura, caschetto, carrucola, moschettoni, sempre sotto l'occhio attento degli assistenti. L'esperienza offerta dallo Spluga Park Adventure permette di cimentarsi in varie prove, in un contesto unico nel quale vivere un'esperienza indimenticabile. Tra i consigli utili per cimentarsi in questa esperienza, c'è quello relativo all'abbigliamento: meglio indossare abiti comodi, con scarpe da ginnastica o trekking. Sono assolutamente da evitare ciabatte o sandali aperti. Inoltre, è obbligatorio tenere i capelli raccolti durante l'escursione.



DOVE SOGGIORNARE

## Albergo Ristorante Stella Alpina

Nella splendida cornice di Fraciscio, l'albergo ristorante Stella Alpina rappresenta il tipico esempio di calda ospitalità alpina a conduzione familiare.

Camere curate e accoglienti in cui domina il legno, garantiscono un'esperienza rilassante.

È il luogo ideale per sentirsi tutt'uno con la natura, ideale per gli amanti della montagna alla ricerca di un posto intimo circondato dalle vette delle Alpi Retiche.

La destinazione perfetta per coppie, famiglie e piccoli gruppi che decidono di trascorrere una vacanza a Fraciscio in assoluto relax.

Absolutamente da provare i piatti della cucina valchiavennasca e valtellinese, accompagnati dai prodotti raccolti direttamente nell'orto di Fraciscio.

Il menù propone anche piatti vegetariani e per celiaci.

Via Fraciscio 62, Campodolcino  
Telefono 0343 50122 - 335 6441167  
www.stellalp.com - info@stellalp.com



VAL BREGAGLIA

# Albigna, il lago nel regno del granito

Un luogo da scoprire, dove nasce energia pulita,  
all'ombra delle maestose vette della vallata svizzera.

Foto di Roberto Moiola Clickalps.com



Il lago dell'Albigna si estende nell'omonima vallata laterale della Bregaglia. Siamo in Svizzera, ad una manciata di chilometri dal confine con l'Italia tra Castasegna e Villa di Chiavenna. Incastonati in un panorama quasi lunare, a circa 2150 metri di altezza, il bacino gestito dalla società EWZ - Elektrizitätswerk der Stadt Zürich - e le vette circostanti, diventano la meta preferita di numerosi turisti che nella stagione estiva raggiungono questo angolo alpino di straordinaria bellezza.

**Come arrivare** Dalla Val Bregaglia ogni giorno parte la funivia, rinnovata nel 2016, che con un dislivello di circa 900 metri raggiunge la stazione a monte. Il viaggio offre l'opportunità di gettare uno sguardo privilegiato sulla vallata. La stazione di partenza è situata a Pranzaira, proprio lungo la strada che sale verso il passo del Maloja. Comodo l'ampio posteggio a disposizione degli escursionisti.



**tecna**  
Professional Haircare

**COMFORT SALON**  
Premium Haircare & Boutique

**IL SALONE BIO**  
Vegan

di Fibioli Erminia e Maugeri Wilma

**eurolook**  
HAIR STYLIST

Via Pedretti 19, CHIAVENNA (SO)  
Tel +39 0343 32651  
info@eurolookchiavenna.com  
www.eurolookchiavenna.com

**La storia della diga** Era il 24 ottobre del 1954 quando tutte le campane della Val Bregaglia suonarono a festa per salutare l'approvazione a Zurigo del credito di oltre 175 milioni di franchi necessario per la costruzione degli impianti dell'Albigna. Era l'inizio di una ricca fase economica destinata a portare nuovo benessere nella comunità alpina. Per EWZ, l'intervento offriva l'opportunità di produrre energia rinnovabile, utile allo sviluppo del Paese. La diga dell'Albigna, in funzione dal 1959, svolge oggi un ruolo fondamentale nella produzione di energia pulita che viene inviata a Zurigo, sede di EWZ. Il muro di contenimento raggiunge un'altezza massima di 115 metri, con una lunghezza di coronamento di 759 metri, per un volume del calcestruzzo pari a 926.000 metri cubi.

**Visita all'impianto** Durante l'estate, ogni martedì della settimana, l'interno della diga si apre alle visite guidate. L'attività - molto apprezzata dai turisti - dura all'incirca due ore, con partenza al mattino. Per partecipare è necessario prenotare la propria presenza al numero +41 58 319 64 14. Il tour viene confermato se si raggiunge un numero minimo di 6 iscritti, per un massimo di 16 persone. Questa esperienza offre l'opportunità di comprendere da vicino il funzionamento di una diga. Nel 2020 sono stati installati oltre 1.200 pannelli fotovoltaici sul muro della diga, rendendo quello dell'Albigna il primo impianto solare d'alta quota nelle Alpi. Questa dotazione permette di soddisfare il fabbisogno di 210 famiglie, pari a circa 500 megawattora annui.

**Escursioni e alpinismo** Il lago dell'Albigna è considerato il paradiso degli alpinisti. Le vette della Fiamma, Spazzacaldeira, Piz Frachiccio, Punta dell'Albigna sono le destinazioni più frequentate. Gli amanti del bouldering, inoltre, trovano molti blocchi sui quali misurare le proprie abilità. Anche gli escursionisti hanno a disposizione vari itinerari, a cominciare dall'anello di un'ora e mezza intorno al bacino adatto anche alle famiglie.

**Il rifugio** Per chi vuole semplicemente raggiungere il lago e godersi una giornata di relax, nel silenzio delle vette circostanti, è attivo un rifugio attrezzato a circa un'ora di cammino dalla stazione di arrivo. La Capanna dell'Albigna è situata a 2.336 metri di altezza ed è il punto di riferimento con i suoi posti letto anche per escursionisti e alpinisti che trascorrono qui più giorni. Il rifugio offre pasti e bevande, oltre a dolci indimenticabili.



#### CAPANNA ALBIGNA

Annamaria Crameri e Martin Ruggli  
Tel. +41 81 822 14 05  
capanna@albigna.ch

#### L'impianto in numeri

Produzione media annua 437 GWh  
Capacità bacino Albigna 70 milioni m<sup>3</sup>  
Bacino imbrifero 95,9 km<sup>2</sup>  
Salto nominale lordo 733 m  
Produzione media annua 258 GWh

#### Informazioni & contatti

La funivia è attiva ogni giorno  
dal 10 giugno al 15 ottobre.

#### Orari:

dalle 7 alle 11.30 e dalle 13.15 alle 16.45.

#### Prezzi

Bambini fino a 6 anni esenti  
7 - 16 anni andata CHF 8.-,  
andata e ritorno CHF 12.-

#### Adulti

andata CHF 15.-,  
andata e ritorno CHF 22.-

www.bregaglia.ch  
info@bregaglia.ch  
+41 81 822 15 55



## EN VAL BREGAGLIA LAKE, GRANITE PEAKS AND SOLAR POWER

Lake Albigna stretches into a side valley bearing the same name in Bregaglia. We're in Switzerland, just a handful of km from the border with Italy between Castasegna and Villa di Chiavenna. Set in an almost lunar panorama, at around 2150 metres, the basin - overseen by the company Elektrizitätswerk der Stadt Zürich - and the surrounding peaks have become a favourite destination for tourists who visit this magnificent Alpine corner in the summer months.

The cable car, renovated in 2016, departs daily from Val Bregaglia up to the mountain station - 900 metres above. Decades ago, on the 24th October 1954 the bells were ringing out in the valley to celebrate the approval in Zurich of a grant of more than 175 million francs required for the construction of the Albigna plants. It hailed the beginning of a healthy economic period destined to bring new prosperity to the Alpine community.

Every Tuesday in summer, the interior of the dam is open for guided tours. The opportunity - much appreciated by tourists - takes place in the morning and lasts around 2 hours. Booking in advance is necessary on no. +41 58 319 64 14. In 2020 more than 1,200 photovoltaic panels were installed on the dam wall, making Albigna the first high-altitude solar plant in the Alpine arc.

Lake Albigna is also a veritable paradise for mountaineers. The peaks of la Fiamma, Spazzacaldeira, Piz Frachiccio, Punta dell'Albigna are the most popular destinations. The Albigna cabin is situated at 2,336 metres and is an important reference point with its overnight potential for hikers and climbers who can make it their base for several days. The refuge also serves up meals and drinks and some extraordinary desserts!



## mirtilli fragole more lamponi



A Samolaco, l'**azienda di Elisa Sertorelli** è specializzata nella coltivazione e vendita di **deliziosi piccoli frutti, prodotti in modo naturale** senza l'utilizzo di concimi chimici.

Sono disponibili anche le confetture con frutta al 65% e il nettare da bere di frutta concentrata.

I piccoli frutti dell'Azienda Sertorelli **sono una miniera di minerali, vitamine, antiossidanti e antinfiammatori**, oltre a possedere molte altre sostanze che aiutano l'organismo a liberarsi dalle tossine.

## Azienda Agricola Sertorelli Elisa

Via Trivulzia, 23027 Samolaco (SO) Tel. 338 609 3802 - Mail [azsertorellielisa@gmail.com](mailto:azsertorellielisa@gmail.com)

Orari: fino a settembre dalle 8 alle 12.30 e dalle 14 alle 19. Dopo settembre, su prenotazione. È consigliabile telefonare

## SPECIALITÀ ITALIANE



# PIZZERIA L'ARCA nel segno della tradizione

Apprezzata per l'alta qualità dei suoi ristoranti, Chiavenna spicca anche per l'eccellenza del piatto tipico della tradizione italiana: la pizza.

Diciamo la verità: niente solleva di più il morale di una pizza fumante, condita con due foglie di basilico, mozzarella e la "pummarola" che lega il tutto. Bella, rotonda, tagliata a fette dal pizzaiolo, cotta nel forno a legna: la pizza rappresenta un piatto irrinunciabile per i tanti turisti che a Chiavenna cercano sì un contatto con la tradizione gastronomica locale, ma apprezzano anche la possibilità di gustare una italianissima pizza, da mangiare lentamente, meglio se seduti ad uno dei tavolini all'aperto delle pizzerie del centro.



## Ristorante L'Arca

Il Ristorante L'Arca nel centro storico di Chiavenna in via Paolo Bossi, 37, rappresenta un punto di riferimento per l'alta qualità della cucina e la piacevolezza del luogo. Il locale, molto curato, con personale attento e gentile, dispone di spazi all'aperto in una corte suggestiva, tra le più antiche della città. Oltre alle pizze della tradizione, lo staff - coordinato da Simone, Emmanuele e Massimo - propone una vasta scelta di pizze gourmet con ingredienti selezionati e una presentazione curata. Un modo alternativo di apprezzare il piatto tipico napoletano, abbinato a prodotti di altissima qualità che ne esaltano la versatilità. Le proposte del Ristorante L'Arca riscuotono sempre ampi consensi, persino tra i palati più raffinati.

## Non solo pizza

L'Arca è un ristorante storico del centro di Chiavenna, apprezzato non solo per l'ottima pizza, ma anche per la sua cucina che propone anche portate di pesce e le ricette della tradizione locale. L'Arca offre due carte, una fissa e una con piatti di stagione. In un contesto elegante, sono disponibili 90 coperti, che nella bella stagione aumentano con le due piccole terrazze. Da scoprire la ricca proposta di vini della cantina. Un consiglio: se intendete provare le specialità de L'Arca, meglio prenotare.



## EN PIZZA BY TRADITION

Let's face it: nothing cheers the soul more than a smoking pizza, topped with two basil leaves, mozzarella and the "pummarola" (tomato) that binds everything together. Beautiful, round, cut-into slices by the maestro himself alongside his wood-burning oven: pizza represents an essential dish for the many tourists who in Chiavenna seek contact with local gastronomic tradition, but also appreciate the chance to enjoy a very Italian pizza, eaten leisurely, even better if seated at one of the centre's restaurant tables, outdoors.

L'Arca restaurant, situated in the historic centre of Chiavenna, in the via Paolo Bossi is a veritable reference point for the high quality of the cuisine and its ambience. The place is superbly maintained with welcoming and attentive staff, and has outdoor tables in a rather seductive courtyard. One of the oldest in the town, in addition to traditional pizza, the restaurant - overseen by Simone, Emmanuele and Massimo - offers a vast range of gourmet pizza with choice ingredients and a presentation which smacks of sophistication. It's an alternative way of appreciating the Neapolitan dish combined with ingredients of the very highest order that flaunt its versatility. L'Arca is in pole position even among the most refined palates.

## LE PROPOSTE



## PIZZERIA PINK PANTHER

Il locale è situato in una posizione strategica, lungo la statale 37 del Maloja, all'ingresso di Borgonuovo a Piuro. Ha un posteggio comodo e capiente. Offre un'ampia varietà di pizze, sia da consumare sul posto che da asporto. Un posto tranquillo, dove fare tappa per gustare un'ottima pizza con possibilità di mangiare all'aperto. Consigliatissimo!

Via Nazionale, 2,  
23020 Borgonuovo di Piuro SO  
Telefono: 0343 32480



## RISTORANTE PIZZERIA LA CONTEA

Impasti leggeri, pizze ricche e saporite, preparate a regola d'arte. La cucina propone anche specialità gastronomiche della zona, compresi sciatti e pizzoccheri. Un ampio posteggio accoglie gli ospiti che transitano lungo la Statale 36 dello Spluga diretti o provenienti da Madesimo e dall'Engadina. Locale accogliente, arredato con gusto, è dotato anche di una grande terrazza all'aperto apprezzata soprattutto nella bella stagione.

Via Spluga, 134  
23020 San Cassiano SO  
Telefono: 0343 20106



But the historic restaurant is also much appreciated for a cuisine which incorporates fish dishes and some excellent traditional local fare. Essentially there are two menus: the regular and one with seasonal dishes. The context breathes elegance, and seats 90, rather more in summer with the two small terraces. And there's a very tempting wine cellar to explore! A tip: it's advisable to book rather than be disappointed.

## RISTORANTE L'ARCA

via Paolo Bossi, 37 - Chiavenna - tel. 0343 34601  
[www.arcachiavenna.it](http://www.arcachiavenna.it)

*madesimo*

Se la conosci, te ne innamori!

[www.madesimo.eu](http://www.madesimo.eu)

# una vacanza in simbiosi con l'ambiente

Passeggiate nei boschi, escursioni sui sentieri più ripidi,  
la bellezza dei laghi e dei torrenti di montagna.  
L'estate a Madesimo è qualcosa di davvero magico,  
tra natura e aria incontaminata.

È importante imparare a rispettare quello che ci circonda, mettendo in atto i comportamenti giusti per non danneggiare l'ambiente. Zaino in spalla con l'attrezzatura necessaria e il pranzo al sacco, partiamo alla volta dei sentieri che circondano Madesimo e la Valle Spluga. Sono tantissimi, per principianti ed esperti, per famiglie o escursionisti più esperti. Alcuni sono percorribili anche con passeggini – come quello lungo il fiume – altri vi porteranno a scoprire luoghi magici, come il Lago degli Andossi. Per chi ama i sentieri più impegnativi, inoltre, la scelta non manca e sono tante le cime che si possono raggiungere, ammirando panorami da togliere il fiato.

**Un aiuto non guasta** Per facilitare la risalita, nei mesi estivi, sono aperte anche la cabinovia Larici – che serve anche le piste del MadeBike – e la funicolare sotterranea Sky Express, che collega l'Alpe Motta a Campodolcino, e viceversa. Lungo i vari percorsi, se fortunati, farete incontri ravvicinati con i numerosi animali selvatici che popolano le nostre montagne, come scoiattoli, marmotte, cervi e caprioli. È importante mantenere un comportamento adeguato, tenendo i cani al guinzaglio, non avvicinandosi troppo ed evitando di fare troppo rumore. A terra, invece, la flora estiva riempie di colori i verdi prati: le regole di raccolta dei fiori e dei frutti – mirtilli e funghi – sono fondamentali per permettere al nostro ecosistema di svilupparsi rigoglioso.

**Per chi ama la bicicletta** Anche spostandosi sulle due ruote possiamo immergerci completamente nella natura: sono tantissimi i sentieri percorribili in bici, sia per principianti che per esperti, adatti a mountainbike muscolari o e-bike. «Una delle prime condizioni di felicità è che il legame tra l'uomo e la natura non si rompa», scriveva Lev Tolstoy. E per non distruggere questa relazione dobbiamo mettere il mondo che ci circonda al primo posto, mantenendo il migliore dei comportamenti.

## EN MADESIMO HOLIDAYING IN HARMONY

Wandering through woodland, outings taking on the steepest of pathways, the beauty of lake, stream and mountain. Summer in Madesimo is a truly magical experience breathing in nature's pure air.

It's now universally accepted that we should respect our surroundings and behave appropriately so as not to damage the environment. So, rucksack on shoulders with all the necessary gear and a picnic lunch, we head off along the paths that surround Madesimo and the Spluga Valley. And there is something for everyone, casual ramblers, families or the more experienced and some are even suitable for pushchairs - like the one that hugs the river - whilst others reveal magical places - such as the lake at Andossi. And for anyone looking for more demanding excursions there is no shortage of choice with any number of surrounding peaks to aim for with breathtaking views along the way.

To ease your initial ascent in the summer months, the Larici cableway will be open which also serves the Madebike slopes, along with the Sky Express underground funicular connecting Campodolcino to Alpe Motta. And of course while you're out and about keep an eye open for the range of wild creatures in their natural habitat, squirrels, marmots, stags and roe deer. Obviously common courtesy should rule: keep your dogs on a leash, don't be tempted to get too close and keep the noise down! And as summer fills the meadows with a rainbow of floral effects - remember the flowers and fruits - blueberries and mushrooms - are there for a purpose - to provide a thriving eco-system. But for those who prefer to get about on two wheels whilst remaining at the very heart of nature, options are plentiful: lots of pathways to tackle for all levels of ability, and suitable for mountain bike and e-bike too. "One of the first conditions of happiness is that the bond between Man and nature should not break". The words of Leo Tolstoy, no less. Well worth remembering.

*madesimo*

Se la conosci, te ne innamorati

[www.madesimo.eu](http://www.madesimo.eu)



### LA FOCACCIA FIORETTO

In dialetto viene chiamata "Fugascia de fiort", il dolce tipico Chiavennasco, grande lievitato per eccellenza.

Viene caratterizzato dall'impiego del fioretto. In origine veniva semplicemente preparata utilizzando la pasta di pane a cui venivano aggiunti uova e zucchero.

Quella che noi produciamo rigorosamente a lievito naturale con 48 ore di lievitazione; un impasto ricco di uova e burro delle nostre zone, arricchito in superficie con zucchero e il fiore di fioretto.

La proponiamo anche farcita con confettura di albicocche o confettura di mirtilli.

### IL FIORETTO

Il fioretto il fiore del finocchio selvatico, un arbusto erbaceo che si trova spontaneo sui ronchi di Pianazzola (un paesino situato sopra Chiavenna a mt. 600 di altitudine), si caratterizza per le foglie filiformi e soprattutto per i fiorellini molto piccoli e gialli. Viene raccolto a mano, uno a uno, nei periodi estivi e lasciato essiccare al sole, rilasciando un'aroma unico e inconfondibile.

**FOCACCIA FIORETTO**  
il dolce di Chiavenna

**L'UNICA  
A  
LIEVITAZIONE  
NATURALE!**

# ROBERTO

## PASTRY & BAKERY

**PLURIPREMIATO PASTICCERE**

VIA UGO CERLETTI 2  
CHIAVENNA (SO)  
0343 263473

SEGUICI SUI NOSTRI SOCIAL

E SUL NOSTRO NUOVO SHOP ONLINE [WWW.ROBERTOMORESCHI.IT](http://WWW.ROBERTOMORESCHI.IT)



ESCURSIONI

# l'alba al Lago Bianco

A piedi o in bicicletta, questo itinerario è tra i più interessanti da realizzare durante la bella stagione.

Testi a cura di Enrico Minotti

Per evitare il caldo torrido dell'estate del 2022 ho realizzato varie uscite alzandomi di buon'ora. Tra le tante, la più suggestiva è stata per me quella al Lago Bianco, dove ho potuto assistere – e fotografare – allo straordinario spettacolo dell'alba in alta quota.

**Partenza** Tralascio l'ora in cui la sveglia mi ha avvisato che era il momento di uscire dal letto. Sta di fatto che alle 4 e 30 ho posteggiato l'auto a Starleggia (1.560 m), frazione in costa nel territorio di Campodolcino (1.071 m), da dove ho cominciato a camminare alla luce della mia torcia "frontale". Superate le case di San Sisto (1.769 m), ho proseguito lungo il sentiero, per fortuna ben tracciato, che piega verso nord e raggiunge l'alpe Toiana poco oltre la quale si apre l'altopiano del Pian dei Cavalli. L'orologio segnava le 5:30: il programma era raggiungere la destinazione all'arrivo dell'aurora, quel chiarore che appare nel cielo ad oriente prima del sorgere del sole che avevo calcolato doveva spuntare verso le 6:30. Conosco il territorio come le mie tasche e per evitare qualsiasi problema, ho preferito costeggiare la Valle dei Buoi, aggirando il versante nord dell'ormai distinguibile monte Tignoso. L'atmosfera era surreale: il silenzio totale era rotto soltanto dal ritmico scalpiccio dei miei passi. Intanto dietro di me, a levante, la luce si faceva largo fra le nubi che sovrastano i neri profili delle Retiche. Dopo un ultimo sforzo, eccomi finalmente sulla sponda orientale del Lago Bianco (2.350 m), in tempo per osservare il cielo e le nubi colorarsi dapprima di un tenue rosa per poi passare all'arancione e al rosso. Il sole ancora non si vede, aggiro il lago per posizionarmi al meglio e immortalare l'entrata in scena dell'astro nascente. Pochi secondi ed eccolo! E' l'alba.



## EN EXCURSIONS AND MOUNTAINBIKING DAWN AT LAGO BIANCO BY ENRICO MINOTTI

Photos by Enrico Minotti and Francesco Triaca

In order to avoid the extreme heat of summer 2022 I embarked on a number of outings after getting up very early. Among the many perhaps the most seductive was the one to Lago Bianco, where I was able to witness - and photograph - the extraordinary spectacle of dawn at high altitude.

Never mind the time I actually got up out of bed, the fact is that by 4.30 I had parked the car at Starleggia (1560 m), a hamlet on the slopes above Campodolcino from where I headed off relying on the light from my head torch. The dwellings of San Sisto behind me now, I continue along the path which shifts north reaching Alpe Toiana beyond which the Pian dei Cavalli plateau opens up. It was now 5.30: the plan was to get to my destination by dawn, when the dim light that appears in the eastern sky before sunrise that I had calculated should be in about an hour's time. I know the territory like the back of my hand and to avoid any problems I chose to skirt the Valle dei Buoi, bypassing the north slope of the now discernible monte Tignoso. The atmosphere was almost surreal: the silence broken only by the rhythmic patter of my footsteps. Meanwhile, behind me and to the east, the light was making its way through the clouds that loom over the black profile of the Rhaetian Alps. So after a final push, I find myself on the eastern shore of Lago Bianco (2350 m) bang on time to witness both sky and clouds first take on a soft pink colour before switching to orange and red. No sign of the sun yet though, and I move around the lake to find the best possible spot from which to capture the rising star's magnificent entry onto the scene. Just a few seconds later - we have it. Dawn is with us!



Foto di Francesco Triaca

Una splendida esperienza è quella di raggiungere il Lago Bianco (2.350 m) con una bicicletta a pedalata assistita. A Campodolcino (1.071 m) esistono vari punti in cui noleggiare uno di questi mezzi. Da qui si percorre la strada comunale che sale lungo la sponda orografica destra della vallata, raggiungendo il nucleo di Starleggia (1.560 m). Si prosegue sulla strada consortile a fondo naturale fino a San Sisto e a questo punto si segue il percorso realizzato alcuni anni fa che porta al Pian dei Cavalli, fino alla conca del Lago Bianco. Per la discesa suggeriamo l'alternativa segnalata che conduce a Isola (1.268 m), rientrando poi a Campodolcino dalla Strada Provinciale 1. L'escursione ha un dislivello complessivo di circa 1.300 m e copre una distanza di 32 chilometri.

**E-BIKE** A rather jolly means of getting close to Lago Bianco (2350 m) is on a pedal-assisted bike. There are a number of rental points in Campodolcino. Leaving from the village take the road that climbs the right slope of the valley, which takes you to the community of Starleggia (1560 m). Continue up along the consortium road as far as San Sisto then take the path created just a few years ago leading to the Pian dei Cavalli and up to the lake. For the descent we recommend the well-signposted alternative that will take you down to Isola (1268 m), making your way back to Campodolcino along the Strada Provinciale 1. The excursion has an overall height differential of around 1300 metres and a distance of 32 kilometres.



# VILLA GIADE

RISTORANTE E B&B DI CHARME



Villa Giade  
Via G.B. Picchi 1 - 23022 Chiavenna  
T 0343 761377  
info@villagiade.com  
www.villagiade.com



GRAVEL

# Valle Spluga, tra salita e sterrato

Uno splendido reportage  
racconta l'esperienza di un trio di ciclisti,  
alla scoperta dei panorami più significativi della vallata.

Foto di Paolo Penni Martelli



Il cicloturismo sta vivendo un momento di grande favore. Tutto il settore offre l'occasione agli operatori di puntare in modo deciso su questo successo, foriero di importanti opportunità di sviluppo. Non a caso i percorsi ciclabili lontani dalle strade asfaltate sono diventati ricercatissimi in tutta la Valchiavenna e la Valle Spluga, richiamando appassionati non solo per quel che attiene il settore corsa, mtb ed e-bike, ma anche per l'ampia schiera di appassionati dell'universo gravel, che apprezzano le strade bianche a quelle asfaltate.

Ed è proprio sull'onda di questo mood che nei mesi scorsi due importanti esponenti del settore - Giacomo Pellizzari e il fotografo Paolo Penni Martelli - hanno realizzato un bellissimo reportage in Valle Spluga per una guida tecnica dedicata ai tracciati gravel più belli d'Italia. Accompagnati da Giulia Guanella del Consorzio Turistico, il trio ha messo in agenda un itinerario muscolare in Valle Spluga, tosto e interessante.

Partenza da Chiavenna (333 m) seguendo i chilometri della Statale 36 che portano fino a Madesimo (1.555 m). Da qui, le tre gravel hanno inforcato la strada comunale che conduce all'Alpe Motta (1.727 m), già arrivo di tappa del Giro d'Italia 2021. E fin qui la parte facile. Da Motta, le gravel hanno cominciato a esprimersi al meglio sulla via a fondo naturale che porta alla grande statua della Madonna d'Europa (2.000 m). La vista che si apre ai ciclisti una volta raggiunta questa vetta è di quelle destinate a rimanere impresse nella memoria. A sud lo scenario si apre verso la Valchiavenna coronata dalle vette delle Alpi Retiche; a nord lo sguardo si infrange sulle cime di granito che segnano il confine con la Svizzera.

Rientrati a Madesimo (le alternative sono via Motta o passando dal Rifugio Larici), la comitiva ha ripreso a scalare su strade bianche, affrontando la dorsale degli Andossi, che divide Madesimo dalla piana di Montespluga. Superati i pascoli degli Andossi, le biciclette hanno raggiunto lo sbarramento del lago artificiale, per tornare quindi sulla strada asfaltata e fare ingresso al nucleo di Montespluga (1.901 m).

Le ultime energie sono andate per percorrere tre chilometri di strada che separano l'abitato dal Passo dello Spluga (2.114 m), degna conclusione di una giornata fantastica.





## EN GRAVEL PHOTOS BY PAOLO PENNI MARTELLI UPS AND DOWNS OF THE VALLE SPLUGA

CYCLE TOURISM IS CERTAINLY IN EXCELLENT SHAPE AT THE MOMENT. THE SECTOR SERVES UP A FINE OPPORTUNITY FOR ORGANISERS WITHIN IT TO FOCUS HARD ON ITS SUCCESS AND DEVELOPMENT.

In recent months two leading exponents of the "gravel" industry - Giacomo Pellizzari and photographer Paolo Penni Martelli - have produced a splendid piece of reportage in Valle Spluga, alongside Giulia Guanella from the Consorzio Turistico.

Head off from Chiavenna (333 m) along the Statale 36 as far as Madesimo (1.555 m). From here, the 3 gravel bikes took the municipal road leading to Alpe Motta (1.727m) which provided a stage finish of the Giro d'Italia 2021. And that's the easy bit. From Motta the potential of the gravel bike really comes into play along the natural surfaces that lead to the legendary statue of the Madonna d'Europa (2.000 m).

Getting back to Madesimo (the options are via Motta or the route taking in the Rifugio Larici), the trio resumed climbing on dirt roads tackling the Andossi ridge which separates Madesimo from the Montespluga plain, and arrived at the village itself (1.901 m).

And so a final invitation for the legs to manage the 3 kms of road that lead from Montespluga to the Passo dello Spluga itself (2.114 m), quite the conclusion to a magnificent day.



FIND US ON |  komoot

INQUADRA IL QR E VAI ALLA  
MAPPA DEL PERCORSO



Alimentari  
Panificio  
Pasticceria  
Prodotti tipici

Vieni a provare  
la vera torta  
Madesimo



### Madesimo

Via Innocente de Giacomi, 2  
Via Carducci, 74  
Tel. 0343 53055

### Campodolcino

Via Corti, 109  
Tel. 366 359 6825

[www.dolcevitamadesimo.it](http://www.dolcevitamadesimo.it)



Con i suoi tre punti vendita "La Dolce Vita" è un riferimento prezioso per la sua offerta di prodotti alimentari, pane e dolci artigianali. Dal laboratorio di pasticceria, l'azienda si è via via sviluppata con i prodotti da forno e un primo punto vendita attivo nel 2002 nel centro di Madesimo. In oltre 20 anni, l'azienda familiare si è ampliata integrando anche un panificio e aprendo il secondo punto vendita a Madesimo e successivamente un terzo a Campodolcino.

Grazie al grande lavoro e alla passione di Marta e Simone – i due titolari – , l'attività si è sviluppata con il tempo arrivando a conquistare i favori dei clienti delle località di soggiorno, arricchendo di anno in anno la propria offerta.

Oggi i tre market garantiscono a turisti e residenti prodotti di prima scelta, con una pasticceria curata e apprezzata. L'impegno di Marta e Simone, unito a quello dei propri collaboratori, ha reso questa azienda una "grande famiglia", che ogni giorno mette impegno e amore per soddisfare le esigenze dei loro amati clienti.



### Noleggio e-bike

Nei punti vendita de "La Dolce Vita" è possibile noleggiare anche e-bike per compiere escursioni lungo i sentieri circostanti. Per informazioni chiedere direttamente in negozio.





**LAGO DI MEZZOLA**

# vacanze al lago

Il lago della Valchiavenna riscuote un apprezzamento crescente da parte dei turisti, che qui trovano spiagge incantevoli e luoghi poco noti immersi nel verde.

Il Lago di Mezzola, con la sua tonalità di verde intenso, brilla sotto il caldo sole estivo. Situato a nord del Lago di Como, è circondato dalle montagne immerse in fitte foreste, circondato da pittoreschi paesini che si affacciano sulle sue sponde. Questo scenario conferisce un fascino unico a questa zona della Valchiavenna. L'atmosfera mediterranea è accentuata dal clima mite. Il posto ideale dove fare un tuffo nelle acque fresche, stendersi sull'erba o sulla sabbia della spiaggia per godersi una giornata di sole.

Tante attività Sarebbe un errore considerare il lago soltanto per la sua dimensione balneare. Questo habitat offre infinite opportunità di praticare vari sport, a cominciare da kayak, canoa, sup e canottaggio. Molti turisti amano trascorrere il loro tempo libero a bordo di queste imbarcazioni, esplorando luoghi unici o lasciandosi cullare dal silenzio e dal ritmo dolce delle onde. Noleggiare un'imbarcazione e costeggiare le sponde rocciose del lago per ammirarne la natura incontaminata, oppure risalire la foce del fiume Mera, o ancora attraccare nelle vicinanze del tempio di San Fedelino, la testimonianza più antica di romanico in Lombardia, visitabile soltanto dal lago: sono soltanto alcune delle opportunità a disposizione degli ospiti.

Aperitivo sul lago Il lago di Mezzola è una delle mete più romantiche del nostro territorio, sulle cui rive sorgono ristoranti e locali deliziosi, dove fare merenda o pranzare in un ambiente rilassato. Da Verceia fino a Novate questi luoghi offrono tavoli all'aperto dove poter mangiare o semplicemente prendere un aperitivo. Luoghi semplici, con una buona offerta gastronomica per un pasto sostanzioso o semplicemente per un bicchiere di vino. L'ora ideale per godersi questa offerta è quella del tardo pomeriggio, quando l'aria si colora delle tinte calde del tramonto.



## EN LAKE MEZZOLA HOLIDAYING BY THE LAKE

Lake Mezzola is becoming more popular than ever with visitors; which should come as no great surprise as it hosts enchanting beaches and a tranquility surrounded by greenery. The lake itself has a deep green hue and sparkles under the hot summer sun. Situated just to the north of Lake Como, with mountains on every side and dense woodland in parts, it boasts charming villages and beauty spots along its shores. There's an almost Mediterranean ambience to Valchiavenna here - accentuated by the mild climate. It's a perfect spot to take a dip in the cool waters or to simply relax on the grass or beach on a sunny day.

But there's much more to the lake than simply relaxation and bathing. There are endless opportunities to practise a range of sports: kayaking, canoeing, SUP and rowing are all at hand. And all forms of boat and paddle boards are ever-popular with tourists who enjoy their leisure hours exploring the lake or simply being lulled by the silence or gentle rhythm of the waves. Hiring a boat for an afternoon and skirting the rocky shores of the lake amidst a nature pure and uncontaminated, or heading northwards to the mouth of the river Mera are both attractive propositions. Or dock by the irresistible San Fedelino temple, the oldest testimony to the Romanesque period in Lombardy, accessible only via the lake. Lots of options.

Lake Mezzola just has to be one of the most seductive places to visit in the valley. Its shores are sprinkled with restaurants, bars and kiosks where you can have a snack or lunch in a relaxed environment. From Verceia to Novate there are places with outdoor tables where you can eat or simply enjoy an aperitif. Unassuming places with excellent gastronomic options whether it be a hearty meal or a decent glass of wine. Perhaps the ideal time is in the early evening, when the warm colours of the sunset begin to filter into the dying light.



## CANOTTAGGIO



# lo sport diventa poesia

Durante l'estate, l'associazione sportiva di Verceia propone iniziative su misura a quanti vogliono avvicinarsi a questa affascinante attività.

Forse non tutti sanno che il canottaggio ha origini antiche ed era praticato già in epoca romana. In Italia questa disciplina conobbe la propria fortuna a Venezia nel XIV secolo, quando un decreto del doge Giovanni Soranzo definì le modalità di esecuzione di gare tra imbarcazioni. Nel resto d'Europa la prima competizione ufficiale di cui si ha notizia risale al 1715: una gara organizzata sul Tamigi dal London Bridge a Chelsea. Nel 1818 studenti provenienti da Cambridge e Oxford fondarono il Leander Club, la società remiera più antica del Mondo.

In Valchiavenna il canottaggio è praticato sul Lago di Mezzola, dove dal 2008 è attiva un'associazione, la Canottieri Retica, della quale fanno parte una cinquantina di atleti. Con la stagione estiva il gruppo propone corsi e uscite aperte anche a coloro che vogliono misurarsi in questa disciplina, oltre a sessioni avanzate per Master e atleti esperti.

Basta osservarle qualche minuto dalla riva per cogliere la bellezza che esprimono le imbarcazioni mentre corrono sull'acqua immobile. Praticare il canottaggio è un'esperienza unica, poetica. Nel silenzio assoluto rotto soltanto dal rumore cadenzato dei remi che entrano in acqua, l'imbarcazione fila veloce con la prua che taglia la superficie del lago. Il contesto naturale che incornicia il Lago di Mezzola propone uno scenario ineguagliabile. Per valutare la possibilità di conoscere più da vicino questa realtà è sufficiente contattare l'associazione.

### CANOTTIERI RETICA ASD

Via Walter Corti 111 - Verceia  
[www.canottieriretica.it](http://www.canottieriretica.it)

## EN ACTIVITIES WHEN SPORT BECOMES POETRY

Not everyone will appreciate that rowing has ancient origins and that it was practised back in Roman times. In Italy this discipline made its name in Venice in the 14th century when a decree of Doge Giovanni Soranzo defined the procedures for the staging of competitions between boats. In the rest of Europe, the first official competition we know of dates back to 1715: a race organised on the Thames from London Bridge to Chelsea. In 1818 students from Cambridge and Oxford would found the Leander Club, the oldest rowing society in the world.

In Valchiavenna rowing is practised on Lake Novate where the Canottieri Retica association has been active since 2008. It boasts around fifty athletes. In the summer the group proposes courses and outings open to anyone who would like to take up the challenge. There are also advanced sessions for Masters and expert rowers.

If you simply observe for a short while from the shore, the sheer beauty that the boats conjure up as they flow across the so-still waters is almost magical. Rowing is a unique, poetic experience. There's a total silence broken only by the cadenced sound of the oars splitting the water, the boat picking up speed with the proud bow cutting the lake's surface. The ever-so-natural context that frames Lake Mezzola provides a memorable scenario. If your interest in getting to know the sport more closely has been whetted, simply contact the association.



LAGO DI COMO

# un'estate outdoor

Con l'arrivo della bella stagione  
il territorio dell'Alto Lario Occidentale è la meta ideale  
per gli amanti delle attività outdoor in cerca di nuove emozioni.

Gli estimatori degli sport acquatici potranno scegliere tra discipline più adrenaliniche, come il windsurf o il kite surf, e altre più contemplative, come la canoa o il SUP. Da Sorico a Cremona sono numerose le scuole specializzate a cui rivolgersi sia per il noleggio dell'attrezzatura che per un corso di avvicinamento a queste attività.



Molti anche i circoli di vela presso cui è possibile noleggiare un'imbarcazione o unirsi a un tour per ammirare il territorio da un punto di vista privilegiato. Agli appassionati di bicicletta l'Alto Lario offre oltre 200 km di sentieri ciclopedonali e silvo-pastorali che collegano il lago alle montagne circostanti. La molteplicità degli itinerari permette di soddisfare le esigenze di tutti i ciclisti, che possono rilassarsi lungo le ciclabili a bordo lago o divertirsi sfidando le pendenze delle montagne altolariane.

Grazie alla rete capillare di strade esistenti che collegano i comuni rivieraschi a quelli di mezza costa è possibile affrontare varianti meno impegnative o tratti parziali, mentre i più esperti potranno cimentarsi in discese particolarmente tecniche. Uno degli itinerari più spettacolari parte da Dongo, comune rivierasco a 208 m s.l.m. e, in 26 km, raggiunge i 2.014 m del Passo Sant'Iorio, al confine con la Svizzera. L'area ospita il Parco della Valle Albano, un'area protetta di primaria importanza per la tutela della biodiversità e del territorio montano, ricca di flora e fauna tipica dell'ambiente alpino.

Gli amanti dell'escursionismo troveranno percorsi per tutti i livelli con l'unica costante di una vista meravigliosa. Il territorio è ricco di bivacchi e rifugi per chi desidera pernottare in quota e trascorrere qualche giorno a stretto contatto con la natura. Un'esperienza da non perdere è la salita al Lago Darengo: la particolare bellezza di questo piccolo lago prealpino compensa il lungo e impegnativo percorso tra torrenti dalle acque limpide e fitti boschi.

Luoghi e itinerari su [www.northlakecomo.net](http://www.northlakecomo.net)



VALLE ALBANO



MONTE DURIA

## EN OUTDOORS ON THE LAKE, IN SUMMER

With summer well on its way, the western upper Lario area might well prove the ideal destination for lovers of outdoor activities. Water sports are an enduring attraction. Enthusiasts can choose between some of the more adrenaline-pumping disciplines, such as windsurfing or kite-surfing, and other perhaps more contemplative ones like canoeing or paddling along (SUP). From Sorico to Cremona there are numerous specialist schools only too happy to provide relevant equipment for hire, or indeed introductory courses.

There are also a number of sailing clubs where you can rent a boat or join a tour to appreciate the area from a privileged angle. For cycling enthusiasts the Alto Lario serves up over 200 km of cycle-pedestrian and forest-pastoral pathways connecting the lake to the surrounding mountains. Itineraries to suit all shapes and sizes: those who prefer to relax along the lakeside or take on the challenge of the slopes of the Alto Lario mountains.

Thanks to the intricate network of roads that connect the coastal municipalities as far as the mid-lake, two-wheelers can tackle less demanding variants or simply sections, while the more experienced and bold can try their hand at particularly technical descents. One of the most spectacular itineraries starts from Dongo, a coastal municipality at 208 m above sea level and, in 26 km, reaches the 2,014 m of Passo Sant'Iorio, on the border with Switzerland. The area hosts the Parco della Valle Albano, a protected area vital for the safeguarding of biodiversity and the mountain territory, with its wealth of flora and fauna typical of the alpine environment.

And hikers too are spoilt for choice. There are trails to follow for all levels with the only constant being the fantastic panorama along the way. The territory boasts an abundance of bivouacs and refuges for anyone wanting to remain on high and spend some relaxing time in intimate contact with nature. One highly-recommended outing is the climb to Lake Darengo: the very special beauty of this pre-Alpine stretch of water compensates handsomely for the long and somewhat demanding journey meandering between crystal clear streams and dense woodland.



# YOGA IN CAMMINO

ESCURSIONI GUIDATE IN NATURA • FOREST BATH • TEAM BUILDING INTO THE FOREST

Calendario eventi

23 luglio

Forest bath nei boschi dell'Alto Lario

12 agosto

Forest bath all'Alpe Motta

4 settembre

Esplorazione sensoriale  
nel Parco delle Marmitte dei Giganti



Rossella Gusmeroli  
Insegnante  
di Yoga  
349 3621058



Lucia Del Curto  
Guida Ambientale  
Escursionistica  
333 3937953

Yoga in cammino

# ...NON SOLO PASSI

ENERGIA PULITA

# Diga del Lago Truzzo alla radice del Sistema idroelettrico della Valchiavenna



gruppoa2a.it

## L'acqua è energia

Giornate dell'acqua di A2A

Sabato 29 luglio  
DJ set con Saturnino

Domenica 30 luglio  
Visite alla Centrale idroelettrica di Mese

Quando ci prendiamo cura delle risorse idriche la vita è più azzurra

Localizzazione dell'impianto Truzzo-S. Bernardo nel Sistema idroelettrico A2A S.p.A. della Valchiavenna

Viaggio nel complesso idraulico che consente di generare energia pulita, oggi più che mai preziosa per l'uomo e l'ambiente.

Con questo numero di ValchiavennaVacanze, prende il via il ciclo di articoli dedicato alla scoperta dei sistemi di produzione energetica idroelettrica del territorio.

Con i suoi fiumi e laghi la storia della Valchiavenna è strettamente legata a quella dell'energia sostenibile. I primi studi per l'utilizzo delle risorse idriche del territorio risalgono alla fine dell'Ottocento. Nel 1883 Lorenzo Vanossi progettò e costruì proprio a Chiavenna il primo generatore elettrico della provincia di Sondrio azionato idraulicamente. La ricchezza di precipitazioni e l'orografia della valle, con gli elevati dislivelli concentrati in brevi distanze, si prestano da sempre all'utilizzo dell'acqua come forza motrice.

Il sistema idroelettrico sviluppato in Valchiavenna prese forma nei primi decenni del 1900 con la costruzione delle centrali di Mese e San Bernardo ed ebbe un ulteriore impulso nel dopoguerra con la realizzazione di numerosi invasi e impianti collegati tra loro. Tra i tanti, quello del Truzzo-San Bernardo, nel territorio di San Giacomo Filippo, costituisce un'opera ingegneristica di grande interesse che vale la pena di visitare durante un'escursione. La diga di Lago Truzzo sorge a 2085 metri di quota e alimenta le turbine con un salto di oltre 1000 metri, un primato per la provincia di Sondrio. Lo sbarramento, spettacolare per la sua imponenza e per la vastità del suo bacino da 20 milioni di m<sup>3</sup>, oggi valorizza l'ambiente circostante tanto da diventare parte integrante del paesaggio.

L'impianto è attivo dal 1928. Costruita in soli tre stagioni estive a partire dal 1925, la diga è raggiungibile seguendo una splendida mulattiera che risale il versante sinistro della valle del Drogo. Negli anni '40 la diga fu sovralzata di quasi 10 metri ampliando il volume utile di invaso; negli anni '70 fu rivestita con un rivestimento metallico, tutt'oggi visibile, a garanzia di una migliore tenuta idraulica. L'accumulo di acqua riveste oggi un'importanza strategica sia per la produzione di energia elettrica rinnovabile e programmabile, sia per il fabbisogno irriguo della pianura durante i periodi di siccità e carenza idrica. Al Lago Truzzo confluiscono anche le acque accumulate nei laghetti alpini Forato e Lago Nero oltre che le acque derivate della valle Sancia. La centrale di San Bernardo ospita tre gruppi turbina-alternatore per una potenza complessiva di circa 35mila kW.

### Energia pulita

Oggi le acque del torrente Liro in Valle Spluga e del fiume Mera in Val Bregaglia forniscono un rilevante contributo nella produzione di energia pulita, in grado di soddisfare oltre trecentomila famiglie e molte utenze industriali. L'energia idroelettrica riveste un ruolo importantissimo ed essenziale nel panorama energetico italiano, basti pensare che la fonte idrica copre circa il 40% della produzione da fonti rinnovabili. Mantenere viva la storia e i rapporti con la Comunità e gestire attentamente gli impianti, ammodernandoli secondo le ultime tecnologie del settore, costituiscono le fondamenta su cui costruire le attuali sfide della transizione energetica.

**L'LEON**  
IL TUO CENTRO

1920 L'Leon AccenziaLure Morbegno

2007 L'Leon Belleessere Morbegno

2007 Jessica by L'Leon Morbegno

2015 L'Leon Barber Morbegno

2022 L'Leon Lab Sondrio

2023 L'Leon Lab Chiavenna

2024... Stay tuned

**NUOVA APERTURA** Via Consoli Chiavennaschi 1/B  
Tel. 0343 930841

[www.leonbelleessere.com](http://www.leonbelleessere.com)

**L'LEON** IL TUO CENTRO  
Via Stelvio, Angolo Morelli, 156/A  
Morbegno . 0342 610733

**LESI CA**  
Via Caccia Dominioni, 28  
Morbegno . 0342 612470

**LAB**  
Viale Milano, 27  
Sondrio . 0342 060877

**LAB**  
Via Consoli Chiavennaschi, 1B  
Chiavenna . 0343 930841



## RICETTE D'ESTATE

# aperitivo con gli sciatt

Ecco come preparare le frittelline croccanti di formaggio fuso e farina di grano saraceno.

Tondi, dorati, saporiti e croccanti. Gli "sciatt" sono una specialità della cucina valtellinese, che d'estate sono molto apprezzati per antipasti sfiziosi o aperitivi accompagnati da vini rossi e bianchi ben strutturati.

A rendere davvero speciale questa prelibatezza alpina son due ingredienti tipici della zona: il formaggio Casera, che ne costituisce il cuore caldo, e il grano saraceno, lo stesso con cui vengono preparati i pizzoccheri neri della Valtellina. "Sciatt" in dialetto significa "rospo" e deve questo nome al fatto che la sua forma rigonfia richiama vagamente quella dell'anfibio. Ecco come preparare un ricco piatto di "sciatt", da accompagnare con un'insalata tagliata fine.

### INGREDIENTI PER 20 SCIATT

Farina bianca - white flour 200 gr  
Farina di grano saraceno - Buckwheat flour 130 gr  
Birra - Beer 300 gr  
Acqua gassata - Sparkling water 100 gr  
Grappa - Grappa 25 gr  
Formaggio Casera - Casera cheese 250 gr  
Sale e pepe - Salt and pepper  
Olio di semi per frittura - Oil from seeds 1 litro

### PREPARAZIONE

Mischiate le due farine e aggiungete sale e pepe. Versate quindi birra e acqua (entrambe fredde) e unite gradualmente la grappa. Mescolate il tutto fino a raggiungere una consistenza uniforme, dopodiché riponete l'impasto in frigorifero.

A questo punto tagliate a cubetti il formaggio Casera e immergeteli nella pastella fino a quando sono avvolti completamente. Scaldate l'olio e una volta raggiunta la temperatura corretta, mettete a friggere 5-6 cubetti alla volta per un minuto scarso, girandoli ripetutamente. Recuperare gli "sciatt" con un mestolo forato e riponeteli su un piatto con carta assorbente.



## AGRITURISMO PRÀ L'OTTAVI

Molti ristoranti in Valchiavenna propongono gli sciatt nei loro menù. A Gordona, la cucina dell'Agriturismo Prà l'Ottavi offre una degustazione di piatti tipici. Prà l'Ottavi è un luogo accogliente a conduzione familiare, situato a pochi chilometri da Chiavenna immerso nel verde della valle. Ospitalità e buona cucina sono il miglior benvenuto per una piacevole giornata in Valchiavenna. Da provare poi, la bresaola, prodotta artigianalmente nell'agriturismo, attraverso un accurato metodo di lavorazione e conservazione, su carni scelte e selezionate. L'agriturismo ha inoltre una coltivazione di mirtilli con i quali produce confetture, succhi e dolci fatti in casa, oltre ad un risotto delizioso.



## EN SUMMER RECIPES APERITIF WITH SCIATT

HERE'S HOW TO PREPARE CRUNCHY CROQUETTE-STYLE BALLS OF MELTED CHEESE AND BUCKWHEAT FLOUR, PERFECT TO ACCOMPANY A SUMMER APERITIF.

Round, golden, tasty and crunchy. "Sciatt" are a real speciality of Valtellina cuisine, which in summer are much appreciated as delicious appetizers accompanied by well-structured red and white wines.

What makes this Alpine delicacy really special are the two typical ingredients of the area: Casera cheese which represents the warm heart within, and buckwheat flour the very same used in the preparation of dark Valtellina pizzoccheri. "Sciatt" in local dialect means "toad" and owes its name to the fact that its puffy form vaguely recalls that of the amphibian. Once ready, serve with a finely chopped salad.

### PREPARATION

Mix the two flours and add salt and pepper. Then pour in the beer and water (both cold) and add the grappa a little at a time. Mix everything until you achieve a uniform consistency, then place the dough in the fridge. Time now to cut the Casera cheese into cubes and dip them in the batter until completely covered. Heat the oil and once an adequate temperature has been reached, fry 5-6 cubes at a time for barely a minute turning them repeatedly. Retrieve the "sciatt" with a slotted spoon and place on a plate with absorbent paper.

Many restaurants in Valchiavenna have sciatt as part of their menu. At Prata Camportaccio, the Prà l'Ottavi farm kitchen serves up tastings of typical dishes. It's a welcoming family-run place just a few km from Chiavenna immersed in the valley's greenery. Excellent hospitality and great food is a fine introduction to Valchiavenna.

### AGRITURISMO PRÀ L'OTTAVI

Via Al Piano 24 23020 Gordona (So)  
Cell. 3384696401 - [www.pralottavi.it](http://www.pralottavi.it)



## STORIA

# le due facciate del Rinascimento

I dipinti sui palazzi del centro storico di Chiavenna raccontano il gusto e lo stile di una città elegante, la cui nobiltà si esprimeva anche attraverso gli splendidi affreschi riemersi in questi anni.

testo di Guido Scaramellini

Che il centro storico di Chiavenna sia il meglio conservato in provincia di Sondrio non è un'opinione. Bruciato in parte dai vicini grigioni nel 1486 durante una loro irruzione di assaggio, il giovane Stato riuscirà a conquistare il borgo con la sua valle nel 1512 e ne promuoverà la ricostruzione rinascimentale. Tipici e numerosi sono i portali in pietra ollare con arco a tutto sesto o ad architrave, caratterizzati da maschere apotropache (figure mostruose per allontanare gli spiriti maligni) e da stemmi, spesso abrasati a fine '700 in nome della "égalité" dai Cisalpini, subentrati ai Grigioni. Ma a distinguerli sono le scritte incise a tema religioso o morale, in latino o in italiano, con relative date: dal 1517, la più antica, fino al secondo decennio del '600, con qualche incursione nel secolo successivo. Un'usanza presente anche nella vicina Bregaglia, oggi elvetica. Insieme in facciata erano dipinte figure religiose, quasi tutte scomparse, ma negli ultimi decenni, grazie a una normativa comunale che rende obbligatorio il saggio preventivo alle pareti da restaurare, in due casi si è potuta recuperare la decorazione originaria cinquecentesca, che era stata completamente scialbata.



### Piazza Pestalozzi n. 1 e 2

La seconda scoperta, più recente, riguarda una facciata al Cantón (piazza Pestalozzi ai numeri 1 e 2). Sui tre piani sopra quello terreno è venuta alla luce nel 2022 una serie di affreschi. Tra due piani con motivi decorativi monocromi a prisma di diamante, alternati ad altri a cerchio con quattro cerchi minori agli angoli, sono affiorate tre scene ispirate all'Annunciazione. A sinistra l'angelo Gabriele con il consueto giglio, su un pavimento a scacchi bianco e nero, in un ambiente coperto da volte, annuncia la nascita di Gesù alla Madonna, inginocchiata all'altra estremità, le mani incrociate sul petto, davanti a un leggio, in un portico con muri a mattoni rossi e colonne a capitelli corinzi. Al centro la figura di Dio Padre ha la destra rivolta verso la Madonna, in una nube da cui si dipartono i raggi verso il mondo, rappresentato dal sottostante paesaggio, con case e un prato a tre terrazzi, tra i quali scende un ruscello. Tutto propende per una datazione dei dipinti al '500. Anche il portale in pietra ollare di accesso dalla laterale via suor Maria Laura Mainetti, in pietra ollare, reca al centro dell'arco la data 1598.



### Via Dolzino n. 57

Il primo caso, lungo la via Dolzino ai numeri 55-57, risale al 1999-2000 e riguarda una facciata interamente decorata, tranne al pianterreno: dipinti monocromi, raffiguranti i re Enrico III ed Enrico IV di Francia, voluti nel 1591, come si legge sotto la figura del primo re, essendosi distinti entrambi i regnanti nel proteggere gli ugonotti, come furono chiamati i calvinisti francesi. La scelta è motivata dal fatto che il committente fu un proprietario di confessione protestante della famiglia Stampa, alla quale apparteneva anche la casa a destra, contrassegnata dalla data 1588 e dallo stemma familiare, affiancato da quello della moglie, una Camogli di Piuro. Dopo la fascia sottostante di scene a soggetto bucolico, in due riquadri simmetrici sono rappresentati gli episodi biblici, in cui due donne salvarono il loro popolo ebraico: Giuditta che neutralizzò l'assedio assiro, uccidendo con l'inganno il generale Oloferne, la cui testa è nella sacca sorretta dall'ancella

sulla destra ed Ester che con la preghiera dissuase il marito Assuero (il re Serse) dallo sterminare gli ebrei. Il portale in pietra ollare a pianterreno reca il nome di Andrea Cortino Gaudenzetti, divenuto proprietario della casa nel 1664. Allo stemma di questa famiglia si riferisce il sole scolpito al centro.

Le due pareti di case nel cuore di Chiavenna costituiscono le uniche testimonianze di affreschi cinquecenteschi nel centro storico, di notevole valore anche artistico e paesaggistico, ai quali se ne potranno aggiungere altri, come già emerge da saggi effettuati alle case Lumaga (nn. 87 e 89) e Stampa (nn. 60 e 62) sulla stessa "Paart de mèz". Con la parete "protestante", prima accennata, questa costituisce la seconda testimonianza di affresco cinquecentesco nel centro storico, di notevole valore storico-artistico, oltre che paesaggistico. Vale la pena osservare con attenzione queste straordinarie decorazioni, che riflettono il gusto e la sensibilità delle famiglie più ricche della città, in una fase storica importante di Chiavenna



## EN HISTORY BY GUIDO SCARAMELLINI RENAISSANCE REVEALED

The paintings on the buildings in Chiavenna's historic centre express both the taste and style of a cultured town whose grandeur is also evident in the magnificent frescoes that have resurfaced in recent years. That the historic centre of Chiavenna is the best preserved in the province is unarguable. Seriously torched by the neighbouring grison in 1486 during one of their raids, and who conquered both town and valley in 1512 leading to its Renaissance reconstruction. Most typical and plentiful are the potstone portals all either with curved or lintel arches, characterised by apotropaic masks - monstrous figures to ward off evil spirits, and coats of arms, often erased at the end of the 18th century by the Cisalpines, who took over from the Grisons. But what distinguishes them are the inscriptions engraved on religious or moral themes, in Latin or Italian with corresponding dates: from 1517, the oldest, throughout the second decade almost all were to disappear, but in recent modern times, thanks to municipal regulation that makes it obligatory to examine the walls, in two cases it has been possible to recover the original decoration, despite it having been erased entirely.

**Via Dolzino n. 57:** at this residence, above the Ghidoni tobacconist, it's now possible to appreciate the fully decorated facade that was retrieved in 2000. Monochrome paintings, commissioned in 1591 by a protestant owner, depicting King Henry III and King Henry IV of France followed by a section of a bucolic nature and two symmetrical panels bearing biblical episodes. More specifically it portrays Judith beheading Holofernes, a tale told in the Book of Judith, when the biblical heroine goes to the enemy camp and kills the savage general. The panel on the right, depicts the episode when Esther begs her husband Xerxes to spare the Jewish people. Both spectacles are packed with detail and require careful reading in order to grasp the full significance.

**Piazza Pestalozzi n. 1 and 2:** a series of frescoes has surfaced on the 3 floors. Between 2 floors with decorative monochrome diamond prism motifs, three scenes inspired by the Annunciation are featured. To the left the angel Gabriel with the standard fleur-de-lis, announces the birth of Jesus to the Madonna who is kneeling, hands across her breast in front of a lectern. In the centre, the figure of God the Father has his right hand turned towards the Madonna, from which sunbeams reach out to the landscape below, with houses and a terraced meadow within which a stream is flowing. Everything points to a date of the 16th century. The entrance portal from the via Sister Maria Laura Mainetti also bears the date 1598.

Together with the aforementioned "protestant" walls these represent 16th century frescoes of considerable artistic and historical value. Well worth a close look as they reflect the taste and sensitivities of the town's wealthiest at an important historical stage in Chiavenna.

## EVENTI GASTRONOMICI



2-3 E 9-10 SETTEMBRE 2023

# Sagra dei Crotti

A Chiavenna, la celebre manifestazione gastronomica rinnova la propria formula all'insegna della buona cucina del territorio, proposta attraverso i tipici crotti e i percorsi di "Andèm a Crót".



Crotti e percorsi gastronomici. A Chiavenna la Sagra dei Crotti conferma la sua offerta nei due primi fine settimana di settembre - 2-3 e 9-10 settembre -, abbinando la doppia formula degli itinerari di "Andèm a Crót" all'apertura di alcuni crotti privati di solito chiusi al pubblico, gestiti da associazioni di volontari.

Tante le novità di quest'anno: sui nove itinerari figurano due percorsi dedicati alle biciclette e un nuovo tracciato realizzato nella splendida zona di Loreto, a Chiavenna, mai proposto in precedenza. L'offerta gastronomica si basa principalmente sui piatti della tradizione locale: pizzoccheri bianchi di Chiavenna, polenta, costine cucinate sulla "pioda" e ovviamente salumi, formaggi, brisaola, tutti selezionati tra i produttori locali. Non mancheranno proposte e rivisitazioni originali da gustare su itinerari organizzati in 4 o 5 tappe.

Oltre alla valorizzazione della tradizione gastronomica, la Sagra dei Crotti è l'espressione più autentica dello spirito solidaristico che distingue la Valchiavenna: sono più di 30 le associazioni di volontariato che prendono parte all'organizzazione della manifestazione.

Info: [sagradeicrotti.it](http://sagradeicrotti.it)

## PROGRAMMA

### SABATO 2 SETTEMBRE

- 10-12 Inaugurazione con Musica Cittadina di Chiavenna a Santa Maria
- 10-22 Valchiavenna Experience a Pratogiano
- 10-22 Pista di quad | Parco Avventura | Maneggio Valchiavenna Pratoiano
- 10-17 Gioco-Laboratorio con Silvia & Elena a Pratoiano
- 16-19 Corteo Banda di San Pietro lungo le vie del centro
- 21-23 Concerto Azione Mutande show band a Pratoiano
- 23-02 Dj set con Davide Pedretti & Stefano Trussoni a Pratoiano

### DOMENICA 3 SETTEMBRE

- 10-22 Valchiavenna Experience a Pratoiano
- 10-22 Pista di quad | Parco Avventura | Maneggio Valchiavenna a Pratoiano
- 10-12 Raduno Auto Storiche Fiat a Pratoiano
- 10-17 Gioco-Laboratorio con Silvia & Elena a Pratoiano
- 16-18 Corteo Banda di Dorio lungo le vie del centro
- 16-20 Musica popolare nei crotti volontari

### SABATO 9 SETTEMBRE

- 10-22 La Casa delle Eccellenze a Pratoiano
- 10-22 Pista di quad | Parco Avventura | Maneggio Valchiavenna a Pratoiano
- 15-17 "Tut de Corsa" con Cooperativa Marta a Pratoiano
- 16-18 Corteo Banda Villa di Chiavenna lungo le vie del centro
- 21-23 Concerto e serata danzante con "The Whites" a Pratoiano
- 23-02 Dj set con Davide Pedretti & Stefano Trussoni a Pratoiano

### DOMENICA 10 SETTEMBRE

- 10-22 La Casa delle Eccellenze a Pratoiano
- 10-22 Pista di quad | Parco Avventura | Maneggio Valchiavenna a Pratoiano
- 10-11 Partenza raduno Valtellina Veteran Car a Pratoiano
- 15-18 Laboratorio Circense con Carole a Pratoiano
- 16-18 Corteo di percussioni Bandadram lungo le vie del centro
- 16-18 Corteo Banda di Mese e Gordona lungo le vie del centro
- 16-20 Musica popolare nei crotti volontari



## EN 2-3 AND 9-10 SEPTEMBER SAGRA DEI CROTTI

One of Chiavenna's most anticipated gastronomic events will be refreshing its formula but not neglecting its guarantee of good, traditional local cuisine courtesy of its unique crotti and the "Andèm a Crót" itineraries.

Chiavenna annually dedicates the first two weekends in September to celebrate the Sagra dei Crotti, this year 2-3 and 9-10. In recent years it has combined the "Andem al Crot" gastronomic itineraries alongside the opening of various private crotti, usually unavailable to the general public, and managed by voluntary associations.

There are a number of new features this year: as many as nine itineraries including two routes dedicated to bicycles, and a new one in the seductive area of Loreto, Chiavenna, all for the first time. The gastronomic proposition is notably based on traditional, local fare. Chiavenna's white pizzoccheri, polenta, pork ribs cooked on the "pioda" (hot stones), and of course cold cuts of cured meats, cheeses, brisaola all selected from local producers. There will be no shortage of original propositions and reinterpretations to be appreciated on tours organised over 4/5 stages.

As well as celebrating gastronomic tradition the Sagra dei Crotti is the most authentic expression of the real spirit of solidarity that Chiavenna is identified with: more than 30 voluntary organisations are involved in the organisation.





ABITARE

# il sogno di una casa in montagna

Cresce l'interesse per le soluzioni abitative offerte a Chiavenna e in Valle Spluga. L'importanza di affidarsi a professionisti seri e competenti.



Valchiavenna e Valle Spluga esercitano un'attrazione sempre maggiore verso coloro che cercano una casa in un luogo tranquillo e piacevole, dotato di servizi completi. Prova ne è la quotazione delle case in crescita dal 2015. A condizionare questa tendenza, un ruolo l'ha giocato anche la pandemia, che ha spinto tante persone a ricercare dimore in luoghi decentrati, capaci di offrire un'ottima qualità della vita. Case confortevoli, circondate dal verde, dove vivere con i propri cari, ma anche in grado di diventare luoghi in cui lavorare a distanza.

La Valchiavenna offre tutto questo. Se poi aggiungiamo la consolidata qualità della ristorazione del territorio, l'eleganza del centro storico e la vicinanza a luoghi di fascino internazionale come il Lago di Como e l'Engadina, ecco che il quadro si completa. La Valchiavenna piace perché collocata in una posizione strategica e negli ultimi anni gli operatori del settore hanno rilevato una buona crescita del mercato a Madesimo e in Valle Spluga.

## Affidarsi ad un professionista

Che sia la prima casa o un'abitazione per la villeggiatura, nella pratica di compravendita è fondamentale affidarsi ad un agente immobiliare esperto, con alle spalle una competenza collaudata nel settore, oltre ad una profonda conoscenza del territorio. Un supporto prezioso, che fa la differenza in ogni trattativa, poiché in grado di aprire opportunità, conoscenze e assistenza utili a rendere ogni investimento immobiliare un'operazione sicura e vantaggiosa per chi vende e per chi acquista. Andrea De Tanti, giovane ed esperto agente immobiliare di Chiavenna, guida l'agenzia di famiglia (quest'anno festeggia i 45 anni dalla fondazione) e offre un servizio puntuale a quanti vogliono vendere - e acquistare - una casa a Chiavenna e dintorni.



## Riferimento trasparente

Andrea è un professionista competente, che conosce le specificità del mercato immobiliare locale, compresi i fattori che influenzano il valore delle proprietà, le normative edilizie e gli artigiani più accreditati per i piccoli interventi. Un riferimento professionale indispensabile per vendere o trovare la casa adatta ad ogni esigenza, negoziare il giusto prezzo e accompagnare il cliente attraverso l'intero processo di compravendita. "La nostra è una realtà composta da persone giovani, con tanto entusiasmo e voglia di fare bene - spiega Andrea -. Vogliamo crescere in un mercato in cui l'attenzione per il cliente costituisce il fattore centrale nella qualità del nostro lavoro. Viviamo in un contesto locale in cui ci conosciamo tutti e nel quale conta essere credibili. Anche per questo abbiamo scelto di sviluppare le nostre attività di comunicazione su social e siti di settore in modo trasparente, presentando offerte e opportunità in prima persona, mettendoci la faccia".

## Uno sguardo al futuro

Lo studio si distingue per un modo diretto e empatico con il quale propone le varie soluzioni abitative. La parte tecnologica gioca un ruolo importantissimo. Oltre a una carrellata di fotografie dettagliate, ogni presentazione pubblicata sul sito è corredata da video descrizioni dettagliate, che ne valorizzano le peculiarità come la vicinanza a servizi e altro. Lo studio sta già lavorando a esperienze immersive, in grado di collocare i propri clienti che stanno valutando l'acquisto all'interno dello spazio, inserendo elementi di arredo differenti che permettono di immaginare meglio come potrà diventare la propria casa. Non solo: è allo studio un sistema di scannerizzazione digitale in grado di riprodurre una copia perfetta degli spazi dell'immobile all'interno del quale il cliente può muoversi e visitare le case in offerta, direttamente dal suo smartphone.



Viale Consoli Chiavennaschi, 10  
23022 Chiavenna SO  
tel 0343 32174 - cell 392 6030720  
www.detanti.it

se stai pensando di vendere casa il primo passo è una valutazione accurata. Scannerizza il QR code per valutare il tuo immobile.





VISITE GUIDATE

# caccia alle streghe

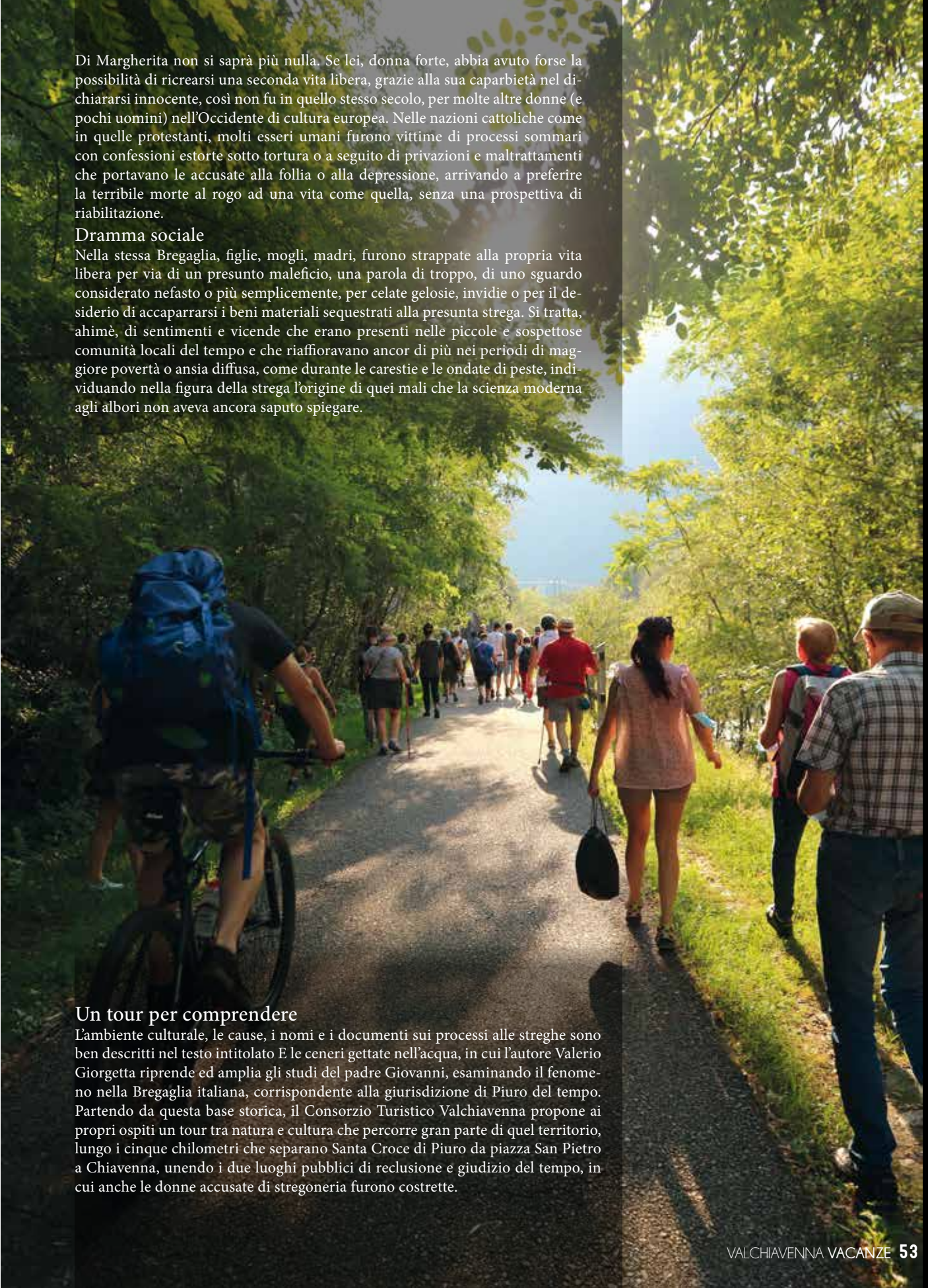
Un itinerario con storici locali  
propone la visita dei luoghi che nel Seicento  
hanno rappresentato per molte donne l'inferno in terra.

a cura di Paolo Rotticci



## La storia di Margherita

La mattina di giovedì 24 maggio 1646 a Piuro viene emessa la sentenza di condanna al bando per Margherita Tognona, accusata di essere una strega. Il tribunale locale laico ha racimolato a fatica indizi che considera "importanti", ma non è riuscito ad ottenere da lei la piena confessione, neppure dopo due periodi di detenzione e numerose torture. Margherita resiste, non si lascia sopraffare dallo sconforto del carcere, dalle umiliazioni fisiche e psicologiche, dall'assenza e dal disinteresse dei propri familiari, dal freddo e dalla fame. Per questo ha salva la vita. Scortata sino alla Riva, è condotta fuori dal dominio delle Tre Leghe, informando le autorità spagnole dell'ingresso della presunta strega nel loro territorio. Margherita è sola, priva di tutto, segnalata e braccata dalla comunità che la circonda e in cui è cresciuta, da una società che ha portato la superstizione al rango di legge, una legge senza scampo.



Di Margherita non si saprà più nulla. Se lei, donna forte, abbia avuto forse la possibilità di ricrearsi una seconda vita libera, grazie alla sua caparbia nel dichiararsi innocente, così non fu in quello stesso secolo, per molte altre donne (e pochi uomini) nell'Occidente di cultura europea. Nelle nazioni cattoliche come in quelle protestanti, molti esseri umani furono vittime di processi sommari con confessioni estorte sotto tortura o a seguito di privazioni e maltrattamenti che portavano le accusate alla follia o alla depressione, arrivando a preferire la terribile morte al rogo ad una vita come quella, senza una prospettiva di riabilitazione.

## Dramma sociale

Nella stessa Bregaglia, figlie, mogli, madri, furono strappate alla propria vita libera per via di un presunto maleficio, una parola di troppo, di uno sguardo considerato nefasto o più semplicemente, per celate gelosie, invidie o per il desiderio di accaparrarsi i beni materiali sequestrati alla presunta strega. Si tratta, ahimè, di sentimenti e vicende che erano presenti nelle piccole e sospettose comunità locali del tempo e che riaffioravano ancor di più nei periodi di maggiore povertà o ansia diffusa, come durante le carestie e le ondate di peste, individuando nella figura della strega l'origine di quei mali che la scienza moderna agli albori non aveva ancora saputo spiegare.

## Un tour per comprendere

L'ambiente culturale, le cause, i nomi e i documenti sui processi alle streghe sono ben descritti nel testo intitolato *E le ceneri gettate nell'acqua*, in cui l'autore Valerio Giorgetta riprende ed amplia gli studi del padre Giovanni, esaminando il fenomeno nella Bregaglia italiana, corrispondente alla giurisdizione di Piuro del tempo. Partendo da questa base storica, il Consorzio Turistico Valchiavenna propone ai propri ospiti un tour tra natura e cultura che percorre gran parte di quel territorio, lungo i cinque chilometri che separano Santa Croce di Piuro da piazza San Pietro a Chiavenna, unendo i due luoghi pubblici di reclusione e giudizio del tempo, in cui anche le donne accusate di stregoneria furono costrette.



**Il percorso** Dopo aver raggiunto Santa Croce da Chiavenna con il bus di linea, si possono là ammirare gli spazi esterni della Cà della Giustizia, dove si svolsero i processi di stregoneria a Piuro, il vicino imponente torchio comunitario e la chiesa rotonda della Santa Croce, punti utili a ricostruire la vita e la mentalità delle comunità locali di alcuni secoli or sono. Attraversato il bel ponte cinquecentesco, il percorso raggiunge la chiesa romanica di San Martino ad Aurogo, intervallando camminata a pause con racconti sulle vicende del tempo e raggiungendo la piana di Scilano grazie ad un tratto ben conservato della mulattiera acciottolata vecchia di secoli, la stessa che conduceva le presunte streghe al luogo del carcere e delle torture, spesso l'ultimo luogo aperto che loro ebbero modo di vedere.

**Il bosco della stria** Da Scilano il percorso imbocca la pista ciclopedonale. Il versante più ombreggiato e boscoso è lo spazio ideale per comprendere i racconti sui sabba locali citati negli interrogatori, seguendo quella prassi tutta alpina nella quale il sito dei riti malefici d'un tempo era ben identificato dalle comunità locali, lasciando sino ai nostri giorni la memoria del sasso o del bosco della stria.



Nelle fotografie a sinistra:  
Particolari degli stemmi e dei dipinti affrescati sulle facciate del Palazzo Pretorio di Santa Croce di Piuro. Il campanile romanico della chiesa di San Martino.  
Sotto: il colonnato dell'antico Ospitale a fianco della Chiesa dell'Assunta, a Prosto di Piuro.

Nella pagina a destra:  
I boschi presso il Pian della Giustizia. Gli affreschi interni di Palazzo Pretorio a Chiavenna.



**Chiavenna** Superato un altro splendido spazio rimasto intatto dal Seicento - la chiesa dell'Assunta e il vicino Ospitale a Prosto - si giunge a Chiavenna, terminando la visita alle vecchie carceri di Palazzo Pretorio, tra gli stemmi dipinti dei Commissari Grigioni che presero parte ai giudizi anche per i reati di stregoneria. Il vicino convento delle suore Agostiniane, anch'esso secentesco, proponeva alla donne l'esempio di vita ascetica che stava all'antitesi dell'esistenza lasciva e malefica attribuita alle quelle condotte al rogo. Come talvolta capita, anche in questo caso la storia supera la fantasia nel documentare vicende torbide, intricate, cruente e drammatiche; eventi che hanno caratterizzato il fenomeno della caccia alle streghe dal tardo medioevo sino all'età moderna anche in Valchiavenna, lasciando in questo territorio numerose tracce che l'itinerario proposto svela man mano che si percorrono i luoghi stessi dove le azioni si svolsero.

### STREGONERIA IN VALCHIAVENNA GLI APPUNTAMENTI

2 Luglio – 23 Luglio  
20 Agosto – 23 Settembre

Per prenotare il tour guidato dedicato ai luoghi che segnarono gli anni della caccia alle streghe, è necessario contattare il Consorzio turistico.  
To book a place on the guided tour dedicated to places relevant to the witch hunt era, contact the Consorzio Turistico.

INFO TEL. 0343 37485

## EN GUIDED TOURS BY PAOLO ROTTICCI WITCH HUNTING IN VALCHIAVENNA

On the morning of Thursday 24th May 1646 in Piuro, Margherita Tognona accused of being a witch, was sentenced to banishment. The local secular court had scraped together "important" evidence but failed to obtain a full confession from her even after two periods of detention and extensive torture.

Margherita resisted, remaining unmoved by the physical and psychological humiliation of imprisonment, of the absence and indeed indifference of her own family, of the cold and hunger. This saved her life. She was taken as far as the Riva beyond the dominion of the Tre Leghe, and the Spanish authorities were informed of the presence of a witch on their territory. Margherita is alone now, deprived of everything, hunted down by the surrounding community in which she had grown up, by a society that has elevated superstition to the status of law.

Nothing more would be heard of Margherita. Perhaps she, a strong woman indeed, had the chance to forge herself a second existence, declaring herself, as she would, to be innocent. This was clearly not true for many other women in that century, along with a few men, where victims of summary trials and confessions extracted under torture or deprivation would bring the accused to the verge of madness. Many accepted death at the stake to a life with no possibility of rehabilitation.

In Bregaglia itself, daughters, wives, mothers were torn from their ordinary lives for an alleged curse, a word too many, an inauspicious glance or quite simply hidden jealousy or a desire to obtain material effects seized from an alleged witch. Bad feelings and episodes prevalent in small, suspicious local communities of the time would resurface even more during periods of abject poverty or widespread anxiety, such as famines or plagues, often identifying in the figure of the witch the origin of such evils.

The Consorzio Turistico Valchiavenna offers visitors a tour combining nature and culture taking in a large part of the territory covering the 5 km separating Santa Croce di Piuro from the piazza San Pietro in Chiavenna, uniting the two places of imprisonment and witch trials of the era.

We take the bus to Santa Croce from Chiavenna and appreciate the outside of the Cà della Giustizia, where the witchcraft trials of Piuro took place; the impressive communal wine press nearby and the round church of Santa Croce. Crossing the splendid 16th century bridge we reach the Romanesque church of San Martino ad Aurogo breaking our tour for tales of events of long ago, before reaching the Scilano plain courtesy of a well-preserved stretch of the centuries-old cobblestone mule-track, the very same that transported the alleged witches to the place of imprisonment and torture.

From Scilano the route adopts the cycle/pedestrian path. The shady wooded slope is the ideal spot to appreciate tales of local sabbaths recorded in the interrogations, following that Alpine custom in which the sites were identified by the local communities by use of stone or wood of the stria.

After taking in further impressive reminders of the 17th century - the church of the Assunta and the old Hospital at Prosto - we return to Chiavenna to the old prison cells of the Palazzo Pretorio, midst the elegant coats of arms of the Grigioni Commissioners. The nearby convent of the Augustinian nuns, again 17th century, is an example of women choosing an ascetic existence, quite the antithesis to the salacious and vile conduct attributed to the women led to the stake. As often happens, the story goes beyond the imaginable in documenting murky, tangled, bloody and dramatic goings-on; events characterised by the phenomenon of witch hunts from the late Middle Ages to the modern age which have also left their mark in Valchiavenna, as a journey on our rather particular tour will reveal.











**Stella Alpina**  
Campodolcino/Fraciscio Tel. 0343 50122

**Suretta**  
Campodolcino/Motta Tel. 0343 50124

**Al Cenacolo**  
Chiavenna Tel. 0343 32123

**Aurora**  
Chiavenna Tel. 0343 32708

**Conradi**  
Chiavenna Tel. 0343 32300

**Crotto Al Prato**  
Chiavenna Tel. 0343 37248

**Crotto Giovanantoni**  
Chiavenna  
Cell. 347 2617955

**Crotto Ombra**  
Chiavenna Tel. 0343 290133

**Crotto Ubiali**  
Chiavenna Cell. 345 6017912

**Il Locale**  
Chiavenna Tel. 0343 34343

**Passerini**  
Chiavenna Tel. 0343 36166

**Ristorante Pizzeria San Lorenzo**  
Chiavenna Tel. 0343 34902

**Trattoria Uomo Selvatico**  
Chiavenna Tel. 0343 32197

**Villa Giade**  
Chiavenna Tel. 0343 761377

**Maloia**  
Dubino Tel. 0343 687936

**Trattoria Dunadiv**  
Gordona Cell. 348 4420570

**Boggia Ristorante**  
Gordona Tel. 0343 43299

**Locanda Cardinello**  
Madesimo Tel. 0343 53058

**Mangusta**  
Madesimo Tel. 0343 53095

**Osteria Vegia**  
Madesimo Tel. 0343 53335

**Posta**  
Madesimo/Montespluga  
Tel. 0343 54234

**Soldanella**  
Madesimo Tel. 0343 57011

**Vittoria**  
Madesimo/Montespluga Tel. 0343 54250

**Ristorante Quattro Stagioni**  
Mantello Tel. 0342 680846

**Crotasc**  
Mese Tel. 0343 41003

**Chiosco da Gianni**  
Lungolago di Novate Cell. 346 2246391

**Crotto Belvedere**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 33589

**Crotto Quartino**  
Piuro/S. Croce Tel. 0343 35305

**Piuro**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 32823

**Pizzeria Pink Panther**  
Piuro/Borgonuovo Tel. 0343 32480

**Pizzeria Daniel**  
Samolaco/Era Tel. 0343 38150

**La Trela**  
Verceia Tel. 0343 39100

**Lanterna Verde**  
Villa di Chiavenna Tel. 0343 38588

**PRODOTTI TIPICI**

**BRISAOLA E SALUMI**

**Brisaola Fazari**  
Chiavenna Cell. 339 1075203

**Scaramella Macelleria**  
Campodolcino Tel. 0343 50175

**Del Curto Macelleria**  
Chiavenna Tel. 0343 32312

**Panatti Macelleria**  
Chiavenna Tel. 0343 32331

**Macelleria Salumeria Pandini**  
Madesimo Tel. 0343 53018

**Azienda Agrituristica La Fiorida**  
Mantello Tel. 0342 680846

**Macelleria Zani Dino**  
Prata Camportaccio Tel. 0343 35255

**DOLCI TIPICI**

**Balgera Panificio**  
Chiavenna Tel. 0343 32436

**Mastai Pasticceria**  
Chiavenna Tel. 0343 32888

**Soul Cake**  
Chiavenna Cell. 328 6662421

**La Dolce Vita**  
Madesimo Tel. 0343 53055

**Stella Pasticceria**  
Madesimo Tel. 0343 53260

**Al Prestinèe**  
Mese Tel. 0343 41024

**Del Curto Simonetta**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 32733

**ALIMENTARI**

**Valtonline**  
Chiavenna Tel. 0343 37371

**Moiola Market**  
Madesimo Tel. 0343 53536

**VINO**

**Enoteca Marino**  
Chiavenna Tel. 0343 32720

**Enoteca La Specola**  
Chiavenna Tel. 0343 32696

**Hermu Vini**  
Chiavenna/Pianazzola Cell. 348 9234656

**Società agricola Balze Grigie**  
Chiavenna Cell. 334 9397957

**Mamete Prevostini**  
Mese Tel. 0343 41522

**FORMAGGI**

**Del Curto Formaggi**  
Gordona Tel. 0343 41395

**MELE**

**Azienda Agr. Caligari**  
Chiavenna Tel. 0343 32070

**De Stefani Lorenzo**  
Prata Camportaccio Tel. 0343 33270

**PIZZOCCHERI E PASTA FRESCA**

**Punto e Pasta**  
Chiavenna Tel. 0343 34330

**Pasta e Delizie**  
Chiavenna Cell. 339 1754827

**PIETRA OLLARE**

**Roberto Lucchinetti**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 35905

**BAR, PASTICCERIE E PUB**

**Chiosco Acqua Merla**  
Campodolcino Cell. 339 1965557

**Bar Piper**  
Chiavenna Tel. 0343 37820

**Dolzino**  
Chiavenna Tel. 0343 761006

**Il Locale**  
Chiavenna Tel. 0343 34343

**Il Sorèt**  
Chiavenna Cell. 333 5361321

**Mastai Pasticceria**  
Chiavenna Tel. 0343 32888

**Micheroli Bar Enoteca Grapperia**  
Chiavenna Tel. 0343 290343

**Soul Cake**  
Chiavenna Cell. 328 6662421

**Daniel Irish Pub**  
Era di Samolaco Tel. 0343 38150

**Boggia Pub**  
Gordona Tel. 0343 43299

**La Dolce Vita**  
Madesimo Tel. 0343 53055

**Stella Pasticceria**  
Madesimo Tel. 0343 53260

**Chiosco da Gianni**  
Lungolago di Novate Cell. 346 2246391

**Chiosco Kwatras**  
Verceia Cell. 347 8941086

**SHOPPING**

**Blossom Store**  
Chiavenna Tel. 0343 36207

**Effe Tre Sport**  
Chiavenna Tel. 0343 34619

**L'Angolo di Paola**  
Chiavenna Cell. 346 7888349

**La Corte**  
Chiavenna Tel. 0343 32431

**Levi Franco**  
Chiavenna Tel. 0343 32657

**Mariconti Renzo**  
Chiavenna Tel. 0343 32638

**Oreficeria Forny**  
Chiavenna Tel. 0343 32149

**Ottica Forny Renato**  
Chiavenna Tel. 0343 35429

**Post Office**  
Chiavenna Tel. 0343 32217

**Rossi Fiorista**  
Chiavenna Tel. 0343 32490

**Stilnovo**  
Chiavenna Tel. 0343 32840

**Susj**  
Chiavenna Cell. 347 0867755

**Triaca lane**  
Chiavenna Tel. 0343 33775

**Buzzetti Sport**  
Madesimo Tel. 0343 53698

**Oscar Cap**  
Prata Camportaccio Tel. 0343 35540

**Punto Verde**  
Prata Camportaccio Tel. 0343 20430

**BENESSERE**

**Massofisioterapista Franco Faoro**  
Chiavenna Tel. 0343 37376

**Parrucchiere Frikezen**  
Chiavenna Cell. 366 2901807

**Farmacia Dr. Corti**  
Novate Mezzola Tel. 0343 44110

**La Fiorida Farm&Beauty**  
Mantello Tel. 0342 680846

**Hotel Piuro**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 32823

**Alps Oriental Wellness**  
Campodolcino Tel. 0343 50014

**SPORT E DINTORNI**

**Buzzetti Sport - articoli sportivi, noleggio bike ed e-bike**  
Campodolcino Tel. 0343 50698

**4 Bike**  
Chiavenna Cell. 347 9485723

**Adam's Bike Tours**  
Chiavenna Cell. 329 4908364

**Ass. Sport. Basket Chiavenna**  
Chiavenna Cell. 333 4926947

**Ass. US Chiavennese-Polisportiva**  
Chiavenna Cell. 347 0883197

**Centro Polisportivo Valchiavenna**  
Piscina, pattinaggio, tennis, calcetto  
Chiavenna Tel. 0343 35068

**Chiavenna Padel**  
Chiavenna Cell. 338 9751078

**Moto Club Valchiavenna**  
Chiavenna Cell. 339 1546623

**Rizzi Sport** Articoli e licenze pesca  
Chiavenna Tel. 0343 33787

**Rock Bike**  
Chiavenna Cell. 349 8212500

**Ass. Sportiva Dilettantistica Hockey Madesimo**  
Palaghiaccio - Wellness - Fitness - Squash - Bar - Pizzeria  
Madesimo Cell. 335 1333813

**Homeland Montespluga**  
Madesimo Cell. 351 7365871

**Team Adventure Madesimo**  
Escursioni in motoslitte , centro e-bike  
Madesimo Tel. 0343 56222

**Francesco Di Mango**  
Guida cicloturistica  
Sondrio Cell. 349 2135529

**ANIMAZIONE MUSICA**

**Associazione Coro Nivalis**  
Chiavenna info@coronivalis.it

**Events&Festival**  
Chiavenna Cell. 346 3121175

**Hoppla'**  
Società servizi, animazione, eventi  
Chiavenna Tel. 0343 33041

**Le Chiavi d'Argento**  
Chiavenna Tel. 0343 32718

**Soc. Coop. Nisida**  
Chiavenna Tel. 0343 290000

**AZIENDE**

**Del Zoppo Bresaole**  
Buglio in Monte Tel. 0342 620019

**Acqua Frisia Srl**  
Piuro/Santa Croce Tel. 0343 36202

**Pastificio di Chiavenna**  
Prata Camportaccio Tel. 0343 32757

**Penz**  
Prata Camportaccio Tel. 0343 37262

**Salumificio Panzeri**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 33641

**UTILITA' VARIE**

**STUDI COMMERCIALISTI**

**Studio Morelli Massimiliano e Associati**  
Chiavenna Tel. 0343 33141

**Studio Trincherà Giacomo Dino**  
Chiavenna Tel. 0343 33484

**Studio Cota Trussoni**  
Dubino Tel. 0342 687294

**Dott. Tassi Giorgio**  
Sondrio Tel. 0342 515166

**VARIE**

**A.S.D. Amici di Fraciscio**  
Campodolcino Cell. 345 1789535

**DMG sas**  
Campodolcino Cell. 333 4591915

**Associazione Amici del Paradiso**  
Chiavenna Cell. 339 8597394

**Criptolario**  
Chiavenna Cell. 348 8991924

**Elettroimpianti Fanetti**  
Chiavenna Tel. 0343 32159

**GDC cartolibreria**  
Chiavenna Tel. 0343 32330

**Horeca Consulting srl**  
Chiavenna Cell. 339 8582077

**Moto Club Valchiavenna**  
Chiavenna Cell. 339 1546623

**Parrocchia di San Lorenzo**  
Chiavenna Tel. 0343 32117

**Rotalit Tipografia**  
Chiavenna Tel. 0343 32179

**Scaramellini Alessandro**  
Chiavenna Tel. 338 8174247

**Spluga Petroli**  
Chiavenna Tel. 0343 20033

**Saco Group**  
Cosio Valtellino Tel. 0342 635071

**Soluzioni Servizi srls**  
Dubino Cell. 366 2618883

**Francesco Pedretti Multiservice**  
Gordona Cell. 338 8048475

**Consorzio Alpe Montespluga**  
Madesimo Tel. 346 2261726

**Prevostini Rosa**  
Mese Tel. 0343 41227

**Soc. Coop. Sociale La Quercia**  
Mese Tel. 0343 43041

**Falegnameria Pasini**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 33021

**Frigoimpianti Moruzzi**  
Prata Camportaccio Tel. 0343 20612

**Lavanderia Scaramellini**  
Prata Camportaccio Cell. 347 5659688

**Eurekostore s.r.l.**  
Samolaco Tel. 800 097715

**Confartigianato Imprese Sondrio**  
Sondrio Tel. 0342 514343

**Unidea snc**  
Brescia Tel. 030 2427567

**Unione Commercio**  
Sondrio Tel. 0342 533311



*Tradizione, Gusto e Benessere*



*Lenticchie rosse & Grano Saraceno*

Libera la fantasia e cucinalo come preferisci  
come zuppa, con le verdure, in insalata o come contorno appetitoso !

www.moropasta.com

f @ in @moropasta



# BBG<sup>®</sup>

**PORTE  
GARAGE  
E CHIUSURE  
INDUSTRIALI**

www.bbgsrl.it      via Al Piano nr. 50/a - Gordona (SO)



**Apriamo le porte allo stile italiano**